

DOLLAR  
68,44 \$ US  
+0,24

OR  
273,10 \$ US  
-1,20

ARGENT  
07,891 \$  
-0,138

# QUESTIONS D'ARGENT

MONTRÉAL  
3770,37  
-5,66

TORONTO  
6965,97  
-8,89

NEW YORK  
10829,28  
-37,46

## Une pilule bien amère



**Fritz Gerber**, chef de la direction de Hoffman-La Roche, a déclaré, hier à Bâle, en Suisse, que l'amende de 500 millions \$ US imposée, jeudi, au groupe chimique et pharmaceutique par les autorités judiciaires américaines « n'affectera pas matériellement » les perspectives à long terme pour la compagnie. La société a admis avoir participé à un cartel qui a fixé, durant 10 ans, le prix des vitamines sur le marché mondial. L'enquête de la justice américaine a aussi établi la culpabilité de la firme allemande BASF et de la société française Rhône-Poulenc.

## LES ENTREPRISES FAMILIALES

# La passation des pouvoirs est fatale dans la majorité des cas

HELENE BARIL  
Le Soleil

■ QUÉBEC — Power Corporation, Vidéotron, Quebecor, Jean Coutu, la plupart des fleurons de notre économie ont une chose en commun. Ce sont des entreprises familiales qui risquent fort de ne pas survivre à la passation des pouvoirs du fondateur à la seconde génération.

En fait, 70 % de nos entreprises ne survivent pas jusqu'à la deuxième génération et 90 % jusqu'à la troisième, a rappelé cette semaine le professeur Yvon Perreault, de l'Université du Québec à Montréal, à un auditoire d'une soixantaine de gens d'affaires de Québec.

Il n'a pas fallu attendre longtemps après la mort du fondateur de Quebecor, Pierre Péladeau, pour que ses héritiers se déchirent devant les tribunaux. Derrière la requête en injonction d'Isabelle Péladeau, qui concerne des questions strictement financières, se profilent sans doute les attentes vaines et les espoirs déçus qui sont souvent le lot de ceux qui restent.

Mais le professeur Perreault ne veut pas aborder le cas de Quebecor, sinon pour dire que « pour un cas comme celui-là qui devient public, il y en a des dizaines d'autres dont personne n'entend parler ».

Les querelles de succession sont plus difficiles à gérer si l'entreprise est grosse et cotée en bourse parce qu'elles deviennent publiques et qu'il

ya plus d'argent en jeu, explique-t-il.

### REFUS DE PLANIFIER

Qu'elles lavent leur linge sale en public ou en privé, les entreprises familiales sortent rarement intactes d'une chî-



canne de succession. Si elles sont aussi fréquentes (elles sévissent dans 50 % des cas, selon les statistiques), c'est que le fondateur d'une entreprise refuse de planifier sa succession ou commence à y penser beaucoup trop tard.

« La première erreur que fait l'entrepreneur, c'est de se croire éternel, explique le professeur. La deuxième, c'est de penser qu'il peut tout planifier avant de mourir et continuer en quelque sorte de gérer son entreprise de sa tombe ».

### ENFANTS FRUSTRÉS

Dans le premier cas, les enfants sont tenus à l'écart de la vie quotidienne de l'entreprise. Même s'ils ont de l'argent plein leurs poches, ils accumulent les frustrations. « Certains ont la conviction que leur père se sert d'eux comme

abri fiscal », note M. Perreault. « Ce n'est pas tout de leur donner de l'argent, il ne faut pas sous-estimer le besoin de contribution des enfants à l'entreprise familiale ».

Dans le second cas, rien ne se passe jamais comme le père l'avait prévu et voulu. Et c'est la crise.

Avant toute chose, l'entrepreneur devra prendre la décision la plus difficile et la plus importante: choisir le prochain patron. « Pas trois, ni deux, mais un seul, souligne le professeur Perreault.

Rien ne nuit autant à une entreprise que l'absence de direction claire. Le choix peut être difficile si l'entrepreneur a plusieurs enfants, mais il ne peut pas être esquivé. Le père peut — et devrait, selon Yvon Perreault — se faire aider dans son choix par des spécialistes à l'intérieur comme à l'extérieur de son entreprise.

Plusieurs combinaisons sont possibles, pour autant qu'elles soient discutées et acceptées par tous les membres de la famille. « Par exemple, tous les enfants peuvent être actionnaires de l'entreprise, mais seulement l'un d'eux peut devenir dirigeant et salarié ».

Selon Yvon Perreault, la passation des pouvoirs sera facilitée si l'entreprise est en croissance et qu'un projet

Voir FATALE en B 2 >

# Une flambée inflationniste

## La plus forte hausse depuis novembre 1997

■ OTTAWA (PC) — La hausse du prix de l'essence est à l'origine d'une augmentation du taux annuel d'inflation à 1,7 % en avril, alors qu'il était de 1,0 % au mois de mars.

Près du tiers de cette hausse de l'inflation — la plus importante depuis octobre 1997 — est attribuable à l'augmentation des coûts de transport tels les prix de l'essence, des voitures et camions neufs et des tarifs aériens, a révélé, hier, Statistique Canada.

Au Québec, le taux d'inflation s'est établi à 1,5 %.

### ÉCONOMIE PLUS FORTE

Pour certains analystes, cette augmentation de l'indice des prix à la consommation n'est pas nécessairement une mauvaise nouvelle. L'économiste en chef adjoint de la Banque Scotia à Toronto, Aron Gampel, croit qu'elle est le reflet d'une économie plus forte. « Il est peu probable que ces hauts taux d'inflation persistent au cours des prochains mois », a-t-il affirmé, expliquant qu'un nombre suffisant de secteurs subissent une baisse des prix.

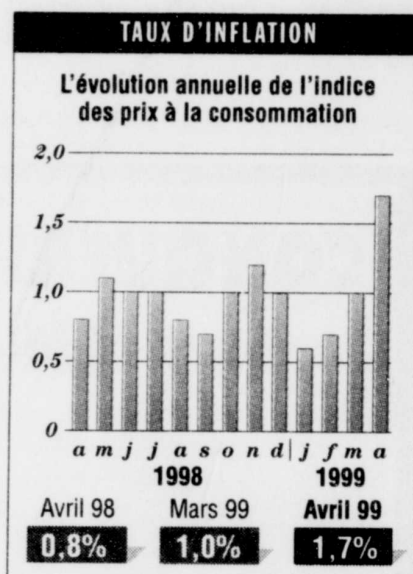
La pression à la hausse exercée sur le taux d'inflation a été atténuée en partie par une réduction des prix moyens du matériel informatique et des services téléphoniques.

En plus des coûts de transport, le logement (gaz naturel et impôts fonciers) et les aliments se retrouvent en tête de liste des facteurs expliquant l'augmentation du taux d'inflation.

Depuis avril 1998, le Manitoba a subi la hausse la plus élevée, à 2,0 %, alors que l'Île-du-Prince-Édouard a enregistré la hausse la plus faible, à 0,1 %. Les Ontariens ont vu leur taux d'inflation s'établir à 1,9 % et les Néo-Brunswickois à 1,4 %.

### VENTES DE DÉTAIL EN HAUSSE

Autre signe de la vigueur de l'économie, Statistique Canada a annoncé



Source: Statistique Canada INFOGRAPHIE: PC / LE SOLEIL

une forte hausse des ventes au détail de 2,6 % au premier trimestre de 1999 par rapport au dernier trimestre de 1998.

L'organisme attribue cette hausse à une augmentation de l'emploi au cours de la deuxième moitié de 1998 et à des taux d'intérêt historiquement bas.

Les ventes au détail ont augmenté de 4,1 % au Québec, en comparant les données de mars 1998 avec celles de mars 1999, le Québec se classant cette fois-ci septième parmi les provinces et territoires canadiens. En Ontario et au Nouveau-Brunswick, des hausses respectives de 7,1 % et de 3,5 % ont été enregistrées. Seule la Saskatchewan fait face à une baisse à ce chapitre, alors que ses ventes au détail ont diminué de 0,6 %. Terre-Neuve remporte la palme de la hausse la plus élevée, avec 11,0 %.

# Hausse généralisée des taux hypothécaires

■ TORONTO (PC) — L'insécurité chronique qui règne sur les marchés obligataires a incité les banques canadiennes à suivre l'exemple de la CIBC et à hausser hier leurs taux hypothécaires.

La CIBC a annoncé, mercredi, qu'elle haussait de 10 à 15 points de base ses prêts hypothécaires. Hier, toutes les autres grandes banques canadiennes ont emboîté le pas.

Cette deuxième hausse des taux hypothécaires à survenir ces dernières semaines a été décidée après qu'on eut annoncé, mardi, que la Réserve fédérale américaine n'augmenterait pas im-

médiatement les taux d'intérêt à court terme, mais qu'elle était prête à le faire si la menace d'inflation se précisait.

Les taux hypothécaires typiques offerts par les banques canadiennes sont maintenant de 6,3 % pour un prêt hypothécaire fermé d'un an, en hausse de 10 points de base, et de 7,3 % pour un prêt hypothécaire fermé de cinq ans, en hausse de 15 points de base.

LE BIFTHÈQUE, LA PLUS GRANDE MAISON DU BIFTECK EN VILLE, DES MENUS PRÉPARÉS À LA PERFECTION TOUT SIMPLEMENT DÉLICIEUX.

*Voyez double! Voyez rouge!*

La plus grande maison du bifteck en ville est fière de vous présenter son trésor des mers: 2 homards parfaitement cuits à la vapeur.

**16 95** avec toutes les garnitures

**LE BIFTHÈQUE**

La plus grande maison du bifteck en ville.  
5050, boul. Hamel, Québec  
Réservez dès maintenant 871-1717

(valable jusqu'au 25 mai)

LE BIFTHÈQUE, LA PLUS GRANDE MAISON DU BIFTECK EN VILLE, DES MENUS PRÉPARÉS À LA PERFECTION TOUT SIMPLEMENT DÉLICIEUX.

# First Marathon rompt ses négociations avec la Banque Nationale

## Le projet de fusion tombe à l'eau

■ TORONTO (PC) — La plus grande maison de courtage indépendante au pays conserve son indépendance, après la rupture des négociations en vue d'une fusion avec la Banque Nationale.

Alors que les rumeurs d'acquisition de la firme de courtage First Marathon par la Banque Nationale se faisaient de plus en plus insistantes, First Marathon a annoncé hier après-midi qu'elle avait « interrompu les négociations » après mûre réflexion.

La compagnie n'a pas identifié nommément la Banque Nationale comme étant l'institution qui la courtisait, mais a admis avoir reçu une offre non sollicitée d'une grande institution financière en vue d'explorer une possible transaction. Elle n'a pas précisé les raisons de la rupture des pourparlers.

Les transactions sur le titre de First Marathon ont été suspendues à la bourse de Toronto toute la journée d'hier, alors qu'on s'attendait à l'acquisition imminente de la maison indépendante de courtage par la Nationale, dont le siège social est à Montréal.

La sixième banque en importance au pays a annoncé récemment qu'elle était à la recherche d'acquisitions canadiennes pour l'aider à se développer hors du Québec.

**SURPRISE**

Le rejet de la transaction surprend puisque la

plupart des maisons de courtage indépendantes du Canada ont été avalées par de grandes banques ou d'autres géants des services financiers. L'an dernier, Merrill Lynch, le plus gros courtier de détail au monde, faisait l'acquisition de Midland Walwyn Capital, de Toronto, pour 1,26 milliard \$. En 1996, la Banque Royale acquérait Richardson Greenshields, de Winnipeg, dans une autre supertransaction.

Selon Charles Stuart, vice-président principal, consultation, chez Ernst & Young à Toronto, la présence de First Marathon dans les investissements institutionnels et au Canada anglais en ferait une cible intéressante pour la Banque Nationale, la banque dominante au Québec.

Une dépêche du *National Post* parue hier laissait entendre que le fondateur et président du conseil de First Marathon, Lawrence Bloomberg, était probablement décidé à négocier en vue d'obtenir le maximum pour son entreprise.

M. Bloomberg détient plus de 27 % des actions de classe C de la société, et il en demanderait entre deux et trois fois leur valeur aux livres, soit un minimum de 31 \$ l'action. Les actions de First Marathon sont restées bloquées à 26,95 \$ toute la journée d'hier — leur prix à la clôture de la veille.

Même s'il n'y a eu aucune transaction hier, on peut se demander si First Marathon pourra demeurer indépendante encore longtemps. Selon Rob Callander, vice-président de Caldwell Securities, à Toronto, la fusion semble être la tendance inéluctable dans le secteur du courtage.

# FATALE Pièges

Suite de la B1

d'expansion est confié au successeur potentiel.

Le fondateur, le successeur, le patron. La réalité des PME québécoises se vit encore au masculin. « Même en 1999, il est encore très rare qu'une fille fasse partie des plans d'un entrepreneur, même si elle est l'aînée de la famille », dit le prof Perreault.

Le droit d'aînesse — pour les mâles de la famille — est encore respecté dans beaucoup d'entreprises, mais ce n'est plus un absolu. « L'important, c'est de choisir la personne la plus apte à diriger l'entreprise ».

Le problème qui se pose souvent, c'est que l'entrepreneur connaît peu ses enfants. Parce qu'il a beaucoup travaillé, il n'a pas passé beaucoup de temps à la maison. Quand il pense à la retraite, il se retrouve devant des quasi-étrangers, qui lui gardent rancune d'avoir été aussi absent.

La confusion des rôles, père et patron, fils et prétendant à la succession, génère les problèmes qui finissent par avoir raison de l'entreprise familiale.

On peut éviter ces pièges, estime le professeur, en planifiant très tôt la succession de l'entreprise. Il est aussi utile de créer un conseil de famille pour faciliter la discussion et préciser les intérêts de chacun. Le conseil d'administration, de son côté, voit aux intérêts de l'entreprise. Si, des deux côtés, le rôle de chacun est clair, la transition se fera plus facilement, dit-il.

« Il y a deux machines à sauvegarder, la famille et l'entreprise. L'idée, c'est de garder les deux, pas d'en détruire une pour sauver l'autre ».

# Hydro: hausse insuffisante des profits

PIERRE ASSELIN  
Le Soleil

■ QUÉBEC — Hydro-Québec a annoncé des profits de 499 millions \$ pour son premier trimestre. Il s'agit toutefois d'un résultat insuffisant pour atteindre les objectifs de profits prévus au plan stratégique.

La société d'État avait déjà dû revoir à la baisse ses prévisions de bénéfices l'année dernière, à cause du verglas et de la faiblesse du dollar. Cette année encore, avec les résultats dévoilés hier, Hydro-Québec ne semble pas en mesure d'approcher la cible de 1,1 milliard \$ prévue au plan stratégique pour l'exercice 1999.

Les résultats sont évidemment meilleurs que ceux de 1998, mais ils sont plus faibles que les 569 millions \$ dégagés en 1997. Et cette année-là, Hydro avait terminé l'année avec des profits de 786 millions \$.

Le premier trimestre est toujours le plus fort de l'exercice, à cause des mois d'hiver. Les 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> trimestres sont normalement déficitaires et les résultats du 4<sup>e</sup> trimestre dépassent rarement 350 millions \$. Hydro devrait donc, au mieux, atteindre un bénéfice tout de même respectable de 800 millions \$, à moins de surprises.

Le plan stratégique d'Hydro, adopté en 1997, doit d'ailleurs faire l'objet d'une mise à jour cet automne.

Au cours du trimestre, les ventes d'électricité totalisaient 2,25 milliards \$. Si on exclut l'impact du verglas, la croissance réelle des ventes sur l'année précédente est de 3 %, attribuable en partie à la hausse tarifaire de mai 1998. Le volume des ventes d'électricité n'a augmenté que de 1 %.

Les ventes hors Québec sont passées de 148 à 205 millions \$, surtout à cause des ventes à court terme. Les charges totales ont augmenté de 12,8 % (1,2 milliard \$) et les charges d'exploitation de 14,4 % (446 millions \$), en raison du retour des activités à la normale. Les achats d'électricité se montent à 289 millions \$, en hausse de 36 %. Hydro explique cette hausse par une augmentation des achats d'électricité à court terme à des fins de revente.

Les résultats incluent aussi un bénéfice net de 10 millions \$ des ventes de gaz naturel provenant de la participation d'Hydro dans Noverco.

## CONQUÉRIR LES ÉTATS-UNIS EN UN JOUR!

Le jeudi 3 juin 1999, de 8h30 à 14h, à l'hôtel Loews Le Concorde  
Inscription entre 8h et 8h30, suivie d'un petit déjeuner en présence de représentants de New York et du Consulat général des États-Unis d'Amérique à Québec

Un atelier pratique pour faire affaires aux États-Unis:

- Incorporation d'une compagnie américaine
- Faire affaires aux États-Unis: aspects fiscaux
- Permis de travail, cartes vertes
- Financement pour le démarrage des entreprises aux États-Unis
- Prêts à bas taux d'intérêts, subventions aux salaires
- Passage de vos biens à la douane
- Assistance au démarrage (entrepôt, transport et emballage, bureaux de démarrage, communications, etc.)
- ET BEAUCOUP PLUS!

**Spécialistes invités:**

Une équipe d'experts chevronnés dans les aspects légaux, fiscaux et logistiques des activités commerciales transfrontalières. Un avocat, un comptable, un consultant en immigration, un agent en douanes, un banquier américain et plusieurs autres font partie de notre équipe.

COMMANDITÉ PAR: The Plattsburgh - North Country Chamber of Commerce

Le séminaire sera présenté en anglais. Des traducteurs seront sur place. Le repas du midi est inclus dans le prix. Nombre de places limité: 95 \$ US (75 \$ US pour un participant additionnel de la même compagnie). Inscription à l'avance requise. Téléphoner au 1 888 320-8122

NOTE: Cet atelier s'adresse aux compagnies canadiennes qui envisagent sérieusement de faire affaires aux États-Unis. Les participants devront occuper des postes de gestion ou de niveau supérieur au sein de leurs organisations respectives.

**APGP**  
Association des professionnels en gestion philanthropique

**DÉJEUNER-CAUSERIE**  
Organisé par l'APGP (Québec)

«L'Internet au service du gestionnaire en philanthropie»

Conférencière:  
Madame Anne Lacasse  
Coordonnatrice des relations avec le milieu  
Faculté de pharmacie  
Université Laval

Date: le vendredi 28 mai 1999  
Heure: 11h45  
Lieu: Salon Le Cercle (4e étage)  
Pavillon Alphonse-Desjardins  
Université Laval

Coût: 25\$ (membre)  
30\$ (non-membre)

Information et réservation:  
Tél.: (418) 692-0220 - ou téléc.: (418) 692-0110

**loto-québec résultats**

Le Mini	Tirage du 99/05/21	NUMÉROS	LOTS	Banko	Tirage du 99/05/21
101145	50 000 \$	01 11 14 15 17		19 20 25 30 34	
01145	5 000 \$	36 38 39 41 42		45 46 47 51 65	
1145	250 \$				
145	25 \$				
45	5 \$				
10114	1 000 \$				
1011	100 \$				
101	10 \$				

Extra Tirage du 99/05/21  
NUMÉRO 118935

Le Mini	Tirage du 99/05/21	NUMÉROS	LOTS	Super 7	Tirage du 99/05/21
3	4	07 09 16 17 18 34 36		46	
050	9380				

TVA, le réseau des tirages  
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

**LES BONS NUMÉROS**

tous les samedis dans les annonces classées

**gosselin** passionnés d'images

en collaboration avec  
**La Société royale d'astronomie**  
Centre Québec

présente

## Une journée sur l'astronomie

- Conférences sur les astres
- Démonstration de télescopes



Le samedi 22 mai de 12h à 17h  
Place de la Cité  
2600, boul. Laurier  
656-6309

**gosselin** passionnés d'images

**Petit Budget, Haute Performance.**

CCL-366	CCL-400	CCL 350	CCL 3 450
Processeur Celeron™ Intel® 366 MHz	Processeur Celeron™ Intel® 400 MHz	Processeur Pentium®II Intel® 350 MHz	Processeur Pentium®III Intel® 450 MHz
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 64 Mo SDRAM</li> <li>• Disque Rigide 4.3 Go</li> <li>• Vidéo 8 Mo AGP 128 bit</li> <li>• Intégrée 3D Sound avec Haut-Parleurs 120Watts</li> <li>• Lecteur CD-ROM 32X</li> <li>• Modem Zoltrix V.90 56k PCI</li> <li>• Windows 98 (avec CD!)</li> <li>• Moniteur 15" PB</li> <li>• Imprimante Canon Couleur</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 64 Mo SDRAM</li> <li>• Disque Rigide 6.4 Go</li> <li>• Vidéo 8 Mo AGP 128 bit</li> <li>• Intégrée 3D Sound avec Haut-Parleurs 300W/Subwoofer</li> <li>• Lecteur CD-ROM 40X</li> <li>• Modem Zoltrix V.90 56k PCI</li> <li>• Windows 98 (avec CD!)</li> <li>• Moniteur 15" PB</li> <li>• Imprimante Canon Couleur</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 64 Mo PC100 SDRAM</li> <li>• Disque Rigide 6.4 Go</li> <li>• Vidéo 8 Mo 128 Bit AGP</li> <li>• Sound Blaster PCI 128</li> <li>• Lecteur CD-ROM 32X</li> <li>• Modem Zoltrix V.90 56k PCI</li> <li>• Windows 98 (avec CD!)</li> <li>• Moniteur 17" .27NI</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 64 Mo PC100 SDRAM</li> <li>• Disque Rigide 10.2 Go</li> <li>• Vidéo ATI 8 Mo AGP</li> <li>• Crystal Sound avec Haut-Parleurs 300W/Sub</li> <li>• Lecteur DVD 4X</li> <li>• Modem Zoltrix V.90 56k PCI</li> <li>• Souris Microsoft</li> <li>• Windows 98 (avec CD!)</li> <li>• Moniteur 17" .27NI</li> </ul>
366 MHz	400 MHz	350 MHz	450 MHz
intel inside celeron	intel inside celeron	intel inside pentium II	intel inside pentium III
<b>\$1128</b>	<b>\$1228</b>	<b>\$1338</b>	<b>\$2028</b>

**UPGRADES**

Canon FB-320 Scanner.....\$99*	Diamond Voodoo Fusion 16Mo.....\$189
Canon BJC-250.....\$139	Graveur NEC CD CDR-PD.....\$250
Canon BJC-2000.....\$209	Camera Toshiba.....\$164
HP 694C.....\$229	Mise à jour à partir de \$499
Imomega Zip Drive Backup.....\$120	Voir détails en magasin
LCD 15".....\$1299	
Carte réseau PCI.....\$39	

**Apportez votre annonce pour ces prix spéciaux!**

**PC TRONIC** 2646 Chemin Ste-Foy 653-9995

## L'ÉCONOMIE

## Les techno-twits

**A**insi donc, les PME québécoises sont en retard sur celles des autres provinces dans l'utilisation de l'Internet. Avec Terre-Neuve, nous serions les techno-twits du Canada. Heureusement, Ottawa veille au grain et le responsable du ministère qui porte le drôle de nom de Développement économique Canada, Martin Cauchon, avait cette semaine 50 millions\$ à leur donner pour rattraper ce retard.

Tout un retard, si on en croit les chiffres cités par M. Cauchon, qui proviennent d'un sondage de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante. Ces chiffres indiquent que seulement 28% des petites entreprises québécoises sont branchées sur Internet et s'en servent, comparativement à 47% en Ontario et 57% en Nouvelle-Écosse. La moyenne canadienne est de 42%, selon le même sondage.

Voyons ça de plus près. Si ces chiffres veulent uniquement dire avoir un site Internet, il n'y a rien là. Beaucoup de sites Internet d'entreprises sont aussi plates qu'une carte d'affaires et ne sont que des versions électroniques d'un message publicitaire. Ce genre de site ne doit sûrement pas apporter grand-chose de plus à une entreprise.

Avoir un site Internet pour des fins de marketing et utiliser le Web pour faire des affaires, c'est deux choses différentes. Le sondage utilisé par M. Cauchon ne fait pas cette distinction.

D'autres sondages ont d'ailleurs donné des sons de cloche différents. Un coup de sonde du Groupe Everest réalisé auprès de 300 entreprises québécoises de 10 à 200 employés indiquait un peu plus tôt cette année que 65% d'entre elles sont branchées.

Une autre sondage, fait celui là par Impact Recherche pour Bell Canada, concluait que 43% des PME québécoises étaient branchées à la fin de 1998. La proportion était même de 61% pour les PME montréalaises et de 40% pour celles de la région de Québec.

Qui croire? Dans le fond, ce n'est pas très important. Le ministre a probablement choisi les chiffres qui faisaient son affaire, pour justifier ses subventions. C'est toujours mieux quand les subventions répondent à un besoin, quoique ça ne soit pas absolument nécessaire.

La réalité, c'est que de plus en plus de d'entre-



Hélène Baril

HBaril@lesoleil.com

prises et de plus en plus de gens se branchent sur le Web, mais que bien peu l'utilisent pour faire des affaires.

On peut très bien vivre sans, c'est aussi ça la réalité. Tant que les possibilités transactionnelles du Web ne seront pas plus développées et surtout mieux acceptées par la population, l'Internet aura une utilité bien relative pour les petites entreprises. Elles peuvent certainement s'en servir pour faire de la recherche ou pour mieux connaître la concurrence,

mais c'est encore loin d'être un bon moyen d'augmenter un chiffre d'affaires.

Les PME qui ne sont pas encore branchées pourraient même avoir un avantage sur les autres. Leurs employés ne passent pas leur temps à surfer sur des sites exotiques qui n'ont rien à voir avec leur définition de tâches. Je suis sûre que la productivité de certaines entreprises a beaucoup souffert de l'arrivée de l'Internet. La charité m'interdit de parler des cas que je connais le mieux, au cas où certains de mes collègues se reconnaîtraient.

J'ai eu une autre preuve récemment que les groupes de discussions en temps réel n'étaient pas fréquentés uniquement par des chômeurs ou des retraités. Il existe une adresse sur le Web où il est possible de constater qu'en plein milieu de la journée, des fonctionnaires et des employés de compagnies très connues discutent tout bonnement de BMW, de voile et d'autres sujets bien plus passionnants que les comptes à recevoir. J'ai vu de mes yeux vu.

Encore là, j'aime mieux taire cette adresse au cas où votre patron en ignorerait l'existence. Il y a bien assez de chômeurs comme ça au Québec.

Mais trêve de plaisanterie, ce n'est jamais drôle de se faire dire qu'on est en retard, surtout quand on se croit à l'avant-garde. Les techno-twits ne sont pas toujours ceux qu'on pense. Les Français, par exemple, sont encore très peu branchés sur Internet. Mais grâce au Minitel, ils sont bien plus habitués que nous à faire des transactions virtuelles. La technologie du Minitel a beau être dépassée, elle a leur donné une avance indéniable dans la mentalité. En conséquence, le commerce en ligne se développera peut-être plus vite en France qu'ici. Pourtant, hein, nous autres en Amérique...

## La CSST abaisse le taux moyen de cotisation des employeurs

■ MONTRÉAL (PC) — La Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST) a décidé d'abaisser de 15¢ son taux moyen de cotisation pour l'an 2000, a-t-elle fait savoir, hier, à Montréal.

Le taux passera à 2,07\$ par tranche de 100\$ de masse salariale, en l'an 2000, alors qu'il était à 2,22\$ en 1999, et à 2,47\$ en 1998, a précisé la commission par voie de communiqué.

### COMPÉTITIVITÉ

En procédant de la sorte, la CSST entend favo-

riser le caractère compétitif des entreprises québécoises.

Quant à lui, le président du Conseil du patronat du Québec, Gilles Taillon, a estimé qu'en abaissant son taux de cotisation la CSST envoyait le signal que le dossier de la santé et de la sécurité du travail était bien administré.

Par ailleurs, la Commission devrait réaliser cette année un surplus financier de 149,9 millions\$, selon les données disponibles au 31 mars 1999. Ce surplus ainsi que celui attribuable au rendement des placements permettraient d'atteindre un niveau de capitalisation de 90,9%, à la fin de 1999.

## Dégradation importante de la situation économique en Russie

MOSCOU (AFP) — Le revenu réel par tête en Russie a chuté en avril de 27,6% et le salaire de 38,5% en termes réels par rapport à avril 1998, a rapporté, hier, le Comité d'État aux statistiques.

Il a fait état aussi d'une baisse de 0,5% de la production de biens manufacturés et de 4,7% de la production agricole, sur les quatre premiers mois de 1999 par rapport à la même période de 1998.

En avril cependant la production industrielle a

augmenté de 1,5% par rapport à avril de l'année précédente.

Le volume du commerce extérieur pour le premier trimestre s'est élevé à 25 milliards \$ US, soit une baisse de 32,1% par rapport aux trois premiers mois de 1998.

De janvier à mars, les exportations se sont élevées à 15,6 milliards de dollars, soit -15,5% par rapport à la même période de 1998, et les importations à 9,4 milliards (-48,9%).

## Ne recherchez pas seulement des investissements, mais des gens qui s'investissent intelligemment.



Hélène Charest  
Conseiller financier  
(418) 627-5776



Normand Massé  
Conseiller financier  
(418) 627-5468

**Merrill Lynch**

Merrill Lynch Canada Inc. est membre du Fonds canadien de protection des épargnants.

**25,35%<sup>1 AN</sup>**

FONDS INDICIEL AMÉRICAIN PLUS INVESNAT (\$ CAN)

**12,61%<sup>1 AN</sup>**

FONDS INTERNATIONAL PROTÉGÉ INVESNAT

Composez-vous un portefeuille performant!

**1 888 270-3941**  
www.invesnet.com

Ou prenez rendez-vous avec votre conseiller en succursale.

Fonds Banque Nationale

**InvesNat**

PLACEMENTS  
BANQUE NATIONALE INC.

Les taux de rendement indiqués constituent le rendement total annuel composé réel au 30 avril 1999 compte tenu des variations dans la valeur des parts et du réinvestissement de toutes les distributions. Le rendement passé ne donne pas nécessairement une indication du rendement futur. On trouvera des informations importantes sur les Fonds communs de placement InvesNat dans le prospectus simplifié. Pour en obtenir un exemplaire, adressez-vous à l'une des succursales de la Banque Nationale du Canada ou du Trust Général du Canada. Il est important de lire attentivement avant d'investir. Veuillez noter que la valeur liquidative, le revenu et le rendement des parts des Fonds InvesNat fluctuent.



Marc Guimont, M.B.A.  
Conseiller en placement  
Succursale de Place Québec

« Voyez grand ! »

Pourquoi limiter vos choix de placement? Pour accroître vos rendements, pensez diversification.

Profitez en toute confiance d'un partenaire expérimenté qui dispose de solutions sur mesure pour chacun de vos besoins financiers: gestion de portefeuille (actions, obligations, fonds mutuels, etc.), planification financière, gestion privée, stratégies fiscales, régimes enregistrés (REER, FERR, REEE, REAQ), assurances et autres.

Contactez un de nos conseillers aujourd'hui!

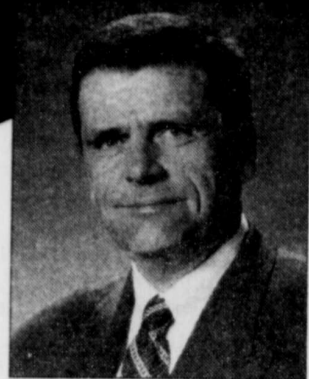
**Place Québec**

900, boul. René-Lévesque Est, bureau 640  
Téléphone: 649-2525

Au cœur de vos préoccupations,  
depuis plus de 50 ans.

**LÉVESQUE  
BEAUBIEN  
GEOFFRION**

PROMUTUEL



Luc Boily

Vice-président assurance de personnes

Richard Boivin, vice-président exécutif et directeur général, est heureux d'annoncer la nomination de Luc Boily au poste de vice-président assurance de personnes du Groupe Promutuel.

Fellow de l'Institut canadien des actuaires depuis 1982, Luc Boily oeuvre dans l'industrie de l'assurance de personnes depuis 1975. Avant d'entrer en fonction au Groupe Promutuel, il a occupé différents postes de direction au sein de plusieurs compagnies d'assurance québécoises d'envergure.

Le Groupe Promutuel, l'un des plus importants assureurs de dommages au Québec, est également actif dans l'industrie de l'assurance de personnes et des services financiers. Avec un chiffre d'affaires de quelque 230 millions et un actif de plus d'un demi-milliard, Promutuel regroupe 37 sociétés mutuelles et sert près de 400 000 membres-assurés répartis à travers le Québec.



# Le fondateur d'Organogel tente de maintenir sa société à flot

LE SOLEIL  
Pierre Asselin

■ QUÉBEC — La compagnie Organogel a mis au point une substance qui pourrait réparer les lésions à la moelle épinière. Mais son principal souci, depuis l'automne, a été d'éviter la faillite.

Stéphane Woerly a consacré sa carrière au développement d'un gel synthétique qui puisse être greffé dans une moelle épinière, pour réparer la brisure causée par une lésion, afin de permettre la circulation de l'influx nerveux entre le cerveau et les membres inférieurs.

Son projet avait d'ailleurs remporté le prix Entrepreneuriat Laval. Lui-même a été fellow du Conseil national de recherches du Canada pendant quatre ans.

Il a fondé sa propre entreprise en 1995 et une première ronde de financement de 1 million \$ en 1996 lui a permis de faire la démonstration de sa technologie sur des chats.

Le Dr Woerly exhibe fièrement une vidéo sur laquelle on voit le (pauvre) animal subir une opération qui paralyse ses deux pattes arrière, et puis grâce à des exercices sur tapis roulant, on voit le chat récupérer progressivement un certain contrôle, quoique maladroit, sur ses membres.

L'utilisation d'animaux est justifiée, selon lui, parce que cette technologie offre l'espoir à des paraplégiques et quadriplégiques de recouvrer un contrôle partiel de leurs membres, ce qui est pour l'instant impossible.

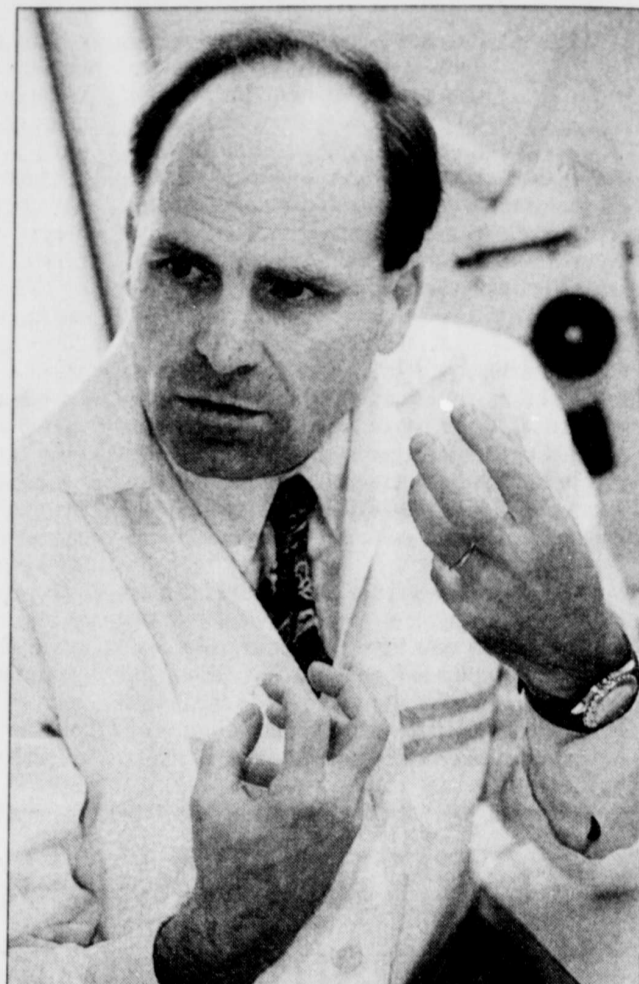
Pourtant, voilà qu'en novembre Organogel a dû congédier tout son monde. M. Woerly et son vice-président travaillent depuis sans salaire pour empêcher le naufrage du projet.

« On a démontré la qualité de la technologie. Avec 1 million \$ on a fait des travaux qui en valaient trois, et puis les capitaux de risque nous ont laissés tomber... »

En effet, les discussions entre Organogel et ses investisseurs, la société Sofinov et la Banque de développement du Canada, ont tourné court. La société s'est retrouvée en manque de liquidités.

Pour passer à l'étape suivante, il faut au moins 10 millions \$. Il s'agit de réaliser une phase d'essais-pilotes qui permettrait de tester la technologie sur six candidats humains, et ensuite des tests à plus grande échelle, sur une centaine de patients.

Le chercheur-entrepreneur s'est tourné vers l'Europe pour trouver les fonds qui permettront de poursuivre les travaux. « Une compagnie canadienne, une plate-forme technologique développée au Québec mais financée par des



Le Dr Woerly, en 1995, lors de la création de son entreprise

capitaux étrangers. C'est devenu un casse-tête chinois. »

« Ils voulaient me tasser, raconte-t-il, pour que je m'occupe exclusivement de la recherche, et en mettre un autre à ma place pour le management. »

Il a déjà trouvé quelques investisseurs et il travaille maintenant avec la société montréalaise Inno-centre, qui se spécialise dans le démarrage et le financement d'entreprises technologiques.

« On n'a commencé à regarder la technologie que depuis un mois et demi seulement, indique le vice-président biotechnologies-santé d'Inno-centre, Marc Lalonde. Notre évaluation n'est pas terminée, mais ce que nous avons vu jusqu'à maintenant confirme qu'elle a un très bon potentiel. »

Prudent, il explique que les rapports entre Organogel et ses premiers investisseurs se sont détériorés parce que « des facteurs subjectifs ont pris le dessus sur l'objectivité et que le dossier est devenu émotif. »

### LES SAUVETEURS SONT À L'ÉTRANGER

Il faudra voir, maintenant, si Québec sera en mesure de garder le projet. Non seulement le Dr Woerly cherche-t-il du capital à l'étranger, ses partenaires médicaux eux aussi sont en dehors du Canada, surtout aux États-Unis. Les institutions canadiennes, dit-il, se montrent tièdes face à son projet.

La technologie d'Organogel est pourtant une plate-forme qui pourrait être appliquée à d'autres organes, comme le foie, le pancréas, la thyroïde.

Quant au capital de risque, le scientifique affirme qu'il s'agit pour lui d'une « expérience extrêmement malheureuse. Je n'y toucherai plus jamais de ma vie. Tout ce que je demande c'est qu'on me foute la paix pour que je puisse monter le projet. »



Marc Thibault, CA, EEE  
Responsable du secteur d'évaluation d'entreprises  
et de juricomptabilité pour l'Est du Québec

## Ça s'annonce bien.

Pour vous aider à maîtriser l'avenir, nous avons joint à notre équipe de professionnels chevronnés un expert dont les compétences et la rigueur sont remarquables. Décidément, l'avenir s'annonce bien.

Pour communiquer avec Marc Thibault à notre bureau de Québec, composez : (418) 647-3281.

Raymond Chabot Grant Thornton  
LA FORCE DU CONSEIL  
Membre du réseau Grant Thornton International

## LUNDI DÈS 9 HEURES

2500 véhicules neufs et usagés  
aux meilleurs prix du marché

L'EXTRA  
SUPER  
HYPER  
MÉGA  
VENTE  
DE L'AUTO

Concluez la meilleure entente possible et obtenez un rabais supplémentaire instantané pouvant atteindre 3000\$ grâce à nos cassettes chanceuses.

Les 7 concessionnaires voisins du boulevard de la Capitale s'unissent à nouveau pour vous faire profiter d'une vente vraiment exceptionnelle, lundi dès 9 heures. Profitez de votre journée de congé pour faire une bonne affaire.



FOURNIER  
CHEVROLET OLDSMOBILE INC.

Auto Collection  
Véhicules usagés

CAPITALE  
DODGE - CHRYSLER - JEEP

Boulevard  
LEZUS TOYOTA

ACADIA  
SUZUKI SUBARU

CAPITALE  
NISSAN

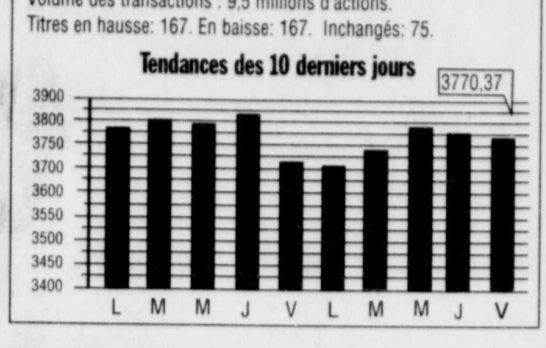
Auto Collection  
Véhicules neufs  
(GRAND TRIANON)

LE MARCHÉ BOURSIER

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote, le j précède le symbole d'une compagnie junior à la Bourse de Montréal; f= action ordinaire sans droit de vote ou à droit de vote subalterne; p ou o= actions assujetties à des règlements; pr= privilégiées; r=actions privilégiées dernier dividende pas encore versé; u= unité de capital-actions; v= dividende variable; wt ou w= bon de souscription (warrant); z= lot brisé.

XXM

Indice des valeurs industrielles: 3770,37 en baisse de 5,66. Volume des transactions: 9,5 millions d'actions. Titres en hausse: 167. En baisse: 167. Inchangés: 75.



Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.

Table listing various stocks and their performance metrics (Abi, Acs, Adc, etc.)

Montréal

Table listing Montreal stock market data including indices and individual stock prices.

K a M

Table listing Montreal stock market data for K a M category.

G

Table listing Montreal stock market data for G category.

H a J

Table listing Montreal stock market data for H a J category.

D a F

Table listing Montreal stock market data for D a F category.

N a Q

Table listing Montreal stock market data for N a Q category.

K a M

Table listing Montreal stock market data for K a M category.

G

Table listing Montreal stock market data for G category.

H a J

Table listing Montreal stock market data for H a J category.

D a F

Table listing Montreal stock market data for D a F category.

N a Q

Table listing Montreal stock market data for N a Q category.

T a Z

Table listing Montreal stock market data for T a Z category.

R a S

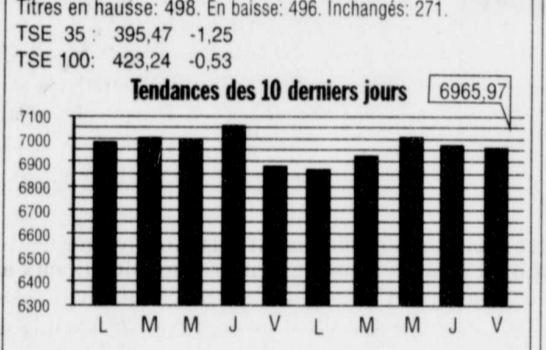
Table listing Montreal stock market data for R a S category.

R a S

Table listing Montreal stock market data for R a S category.

TSE-300

Indice des valeurs industrielles: 6965,97 en baisse de 8,89. Volume des transactions: 130,1 millions d'actions. Titres en hausse: 498. En baisse: 496. Inchangés: 271.



Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.

Table listing various stocks and their performance metrics (Abi, Acs, Adc, etc.)

Toronto

Table listing Toronto stock market data including indices and individual stock prices.

K a M

Table listing Toronto stock market data for K a M category.

G

Table listing Toronto stock market data for G category.

H a J

Table listing Toronto stock market data for H a J category.

D a F

Table listing Toronto stock market data for D a F category.

Toronto

Table listing Toronto stock market data including indices and individual stock prices.

K a M

Table listing Toronto stock market data for K a M category.

G

Table listing Toronto stock market data for G category.

H a J

Table listing Toronto stock market data for H a J category.

D a F

Table listing Toronto stock market data for D a F category.

Toronto

Table listing Toronto stock market data including indices and individual stock prices.

K a M

Table listing Toronto stock market data for K a M category.

G

Table listing Toronto stock market data for G category.

H a J

Table listing Toronto stock market data for H a J category.

D a F

Table listing Toronto stock market data for D a F category.

Ventes

Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.

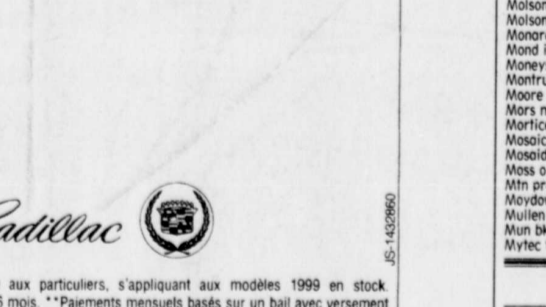
Table listing various stocks and their performance metrics (Abi, Acs, Adc, etc.)

C

Table listing Toronto stock market data for C category.

STS

Cadillac Seville STS Financement à la location 2,8 %\* Mensualité / location 36 mois 598 \$\*\*

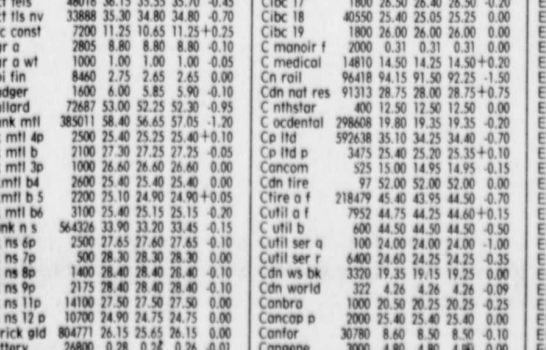


N a Q

Table listing Toronto stock market data for N a Q category.

XXM

Indice des valeurs industrielles: 6965,97 en baisse de 8,89. Volume des transactions: 130,1 millions d'actions. Titres en hausse: 498. En baisse: 496. Inchangés: 271.



Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.

Table listing various stocks and their performance metrics (Abi, Acs, Adc, etc.)

Montréal

Table listing Montreal stock market data including indices and individual stock prices.

K a M

Table listing Montreal stock market data for K a M category.

G

Table listing Montreal stock market data for G category.

N a Q

Table listing Montreal stock market data for N a Q category.

K a M

Table listing Montreal stock market data for K a M category.

G

Table listing Montreal stock market data for G category.

N a Q

Table listing Montreal stock market data for N a Q category.

T a Z

Table listing Montreal stock market data for T a Z category.

R a S

Table listing Montreal stock market data for R a S category.

Ventes

Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.

Table listing various stocks and their performance metrics (Abi, Acs, Adc, etc.)

C

Table listing Toronto stock market data for C category.

STS

Cadillac Seville STS Financement à la location 2,8 %\* Mensualité / location 36 mois 598 \$\*\*



N a Q

Table listing Toronto stock market data for N a Q category.

LE MARCHÉ BOURSIER

Fonds communs de placement

Prix de fonds de placement obtenus de Fundata Canada Inc. à 17h30, hier. Les prix rapportés sont ceux de la valeur de l'actif net par action (VANP) au dernier calcul de fonds et sont fournis à titre d'information seulement. La confirmation des prix devra être obtenue du fonds, n. pas de frais de vente, de frais de rachat, n. pas prélevés à l'achat ou au rachat, y. VANPA déduite, z. non disponible pour achat, u. argent US, x. dividende, m. achat minimum de 150 000\$. ( ) non soumis de l'institut des fonds de placement du Canada.

Table listing various mutual funds with columns for fund name, category, and price. Includes sections like 'Membres du RIFPC', 'Fonds de placement', 'Fonds de revenu', etc.

Table listing various mutual funds with columns for fund name, category, and price. Includes sections like 'Fonds de placement', 'Fonds de revenu', 'Fonds de croissance', etc.

Table listing various mutual funds with columns for fund name, category, and price. Includes sections like 'Fonds de placement', 'Fonds de revenu', 'Fonds de croissance', etc.

AVIS AUX RÉTÉRICIENS DE FONDS DE SOLIDARITÉ

Deposez vos parts du F.S.T.Q. dans un REER d'Option Retraite et hausses jusqu'à 40% votre contenu étranger



Lise Laberge, Planificatrice financière, Conseiller en placements



Sylvie Doucet, Conseiller en placements

Le Groupe Option Retraite. Appelez-nous au (418) 627-5777. 1-888-313-7337

Table listing various mutual funds with columns for fund name, category, and price. Includes sections like 'Fonds de placement', 'Fonds de revenu', 'Fonds de croissance', etc.

Table listing various mutual funds with columns for fund name, category, and price. Includes sections like 'Fonds de placement', 'Fonds de revenu', 'Fonds de croissance', etc.

Table listing various mutual funds with columns for fund name, category, and price. Includes sections like 'Fonds de placement', 'Fonds de revenu', 'Fonds de croissance', etc.

Table listing various mutual funds with columns for fund name, category, and price. Includes sections like 'Fonds de placement', 'Fonds de revenu', 'Fonds de croissance', etc.

Table listing various mutual funds with columns for fund name, category, and price. Includes sections like 'Fonds de placement', 'Fonds de revenu', 'Fonds de croissance', etc.

DOW JONES

Indice des valeurs industrielles: 10 829,28 en baisse de 37,46. Volume des transactions: 685,4 millions d'actions. Titres en hausse: 1620. En baisse: 1358. Inchangés: 557.

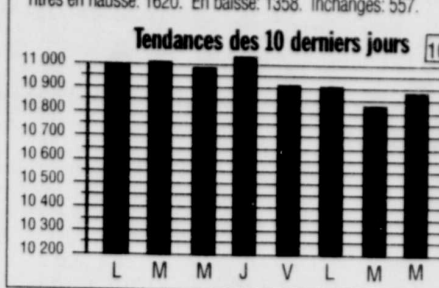


Table of stock prices for various companies including Alcoa, Amgen, and others.

Toronto

Suite de TORONTO

Table of stock prices for Toronto market including Rybk, Alcan, and others.

Bourse américaine

Table of US stock market data including Dow Jones, S&P 500, and other indices.

Monnaies

Table of exchange rates for various currencies like Euro, Swiss Franc, etc.

Métaux

Table of metal prices for gold, silver, copper, and other commodities.

Pétrole

Table of oil prices for Brent, WTI, and other energy products.

Bénéfices

Table of company earnings and dividends for various firms.

New York

Indice des valeurs industrielles: 10 829,28 en baisse de 37,46.

Table of stock prices for New York market including various tech and industrial stocks.

K&M

Table of K&M stock prices for various companies.

N&Q

Table of N&Q stock prices for various companies.

T&Z

Table of T&Z stock prices for various companies.

Actions partiellement payées

Table of partially paid stock prices for various companies.

Distribution

Table of dividend payments for various companies.

Unités en fiducie

Table of unit prices for various trusts and funds.

Obligations

Table of bond prices for various government and corporate securities.

Transp. en fonds américains

Table of US mutual fund prices for various investment vehicles.

D&F

Table of D&F stock prices for various companies.

H&J

Table of H&J stock prices for various companies.

G

Table of G stock prices for various companies.

Tyler

Table of Tyler stock prices for various companies.

Weston

Table of Weston stock prices for various companies.

Global 5

Table of Global 5 stock prices for various companies.

Unités en fiducie

Table of unit prices for various trusts and funds.

Obligations

Table of bond prices for various government and corporate securities.

Transp. en fonds américains

Table of US mutual fund prices for various investment vehicles.

K&M

Table of K&M stock prices for various companies.

N&Q

Table of N&Q stock prices for various companies.

T&Z

Table of T&Z stock prices for various companies.

Actions partiellement payées

Table of partially paid stock prices for various companies.

Distribution

Table of dividend payments for various companies.

Unités en fiducie

Table of unit prices for various trusts and funds.

Obligations

Table of bond prices for various government and corporate securities.

Transp. en fonds américains

Table of US mutual fund prices for various investment vehicles.

Unités en fiducie

Table of unit prices for various trusts and funds.

Sidcom

Table of Sidcom stock prices for various companies.

T&Z

Table of T&Z stock prices for various companies.

R&S

Table of R&S stock prices for various companies.

Unités en fiducie

Table of unit prices for various trusts and funds.

Obligations

Table of bond prices for various government and corporate securities.

Transp. en fonds américains

Table of US mutual fund prices for various investment vehicles.

Unités en fiducie

Table of unit prices for various trusts and funds.

Obligations

Table of bond prices for various government and corporate securities.

Transp. en fonds américains

Table of US mutual fund prices for various investment vehicles.

Advertisement for 'Les amis des plaines d'Abraham' featuring bird watching and garden tours.

Advertisement for 'Série Tendances' by the Chamber of Commerce and Industry of Quebec.

Advertisement for 'Stratégie Globale' investment services.

Advertisement for 'M. Réjean Samson' and 'M. Paul Gosselin' from Groupe La Mutuelle.

Advertisement for 'Tony Massie et John Sartz' from 'Stratégie Globale'.

QUESTIONS D'ARGENT

**Levi's** COMPAREZ ET ÉCONOMISEZ jusqu'à 50%

**L'ENTREPÔT**

Venez là où les occasions sont aussi célèbres que nos jeans, blousons et hauts. Venez là où c'est amusant d'économiser sur des fins de séries, des modèles uniques et des jeans Levi's® tellement peu imparfaits que vous devrez chercher longtemps avant de trouver la différence. L'Entrepôt Levi's, c'est plus de choix et plus de service pour beaucoup moins.

Venez visiter le plus grand centre de jeans au Québec avec sa variété de jeans et de vêtements pour toute la famille.

**Pantorama** Économisez de 20% à 80% sur le prix courant

**L'ENTREPÔT**

Des milliers de jeans dans les plus grandes marques à 60% et plus de réduction

- PANTALON style CARGO pour hommes et femmes à 20% de rabais du prix courant
- PANTALONS CAPRI (3/4) pour femmes à 20% de rabais du prix courant
- PQLOS pour hommes Sélection parmi les plus grandes marques à 20% de rabais du prix courant
- PANTALONS à cordons à la taille pour femmes Choix de modèles et de couleurs à 20% de rabais du prix courant
- SHORTS style CARGO pour femmes à 20% de rabais du prix courant
- CHEMISES pour hommes à 20% de rabais du prix courant

BROOKS • AIRWALK • KICKERS • CAT • DR MARTENS • GLACÉE • JAZZ • NICKELS • STEVE MADDEN

**Acton** LE GARANT DE PROTECTION

**Chaussurama** L'ENTREPÔT

**PAJAR** JAZZ • NICKELS • STEVE MADDEN

NINE WEST à partir de 39.99

Rockport ecco 30% Reebok SUR TOUTE LA MARCHANDISE

Timberland BROOKS NATURALIZER SEBAGO AEROSOLE'S STEVE MADDEN HUSH PUPPIES AIRWALK

NINE WEST • AEROSOLE'S • DEER STAGS • MERRELL • WOLVERINE • BROOKS • AIRWALK • KICKERS

Heures d'ouverture: Les lundis, mardis, mercredis: 9h30 à 18h; les jeudis et vendredis: 9h30 à 21h; les samedis et dimanches: 9h30 à 18h

À 2 km à l'est de la BASILIQUE

**PROMENADES STE-ANNE** Centre «FACTORY OUTLET»

**CENTRE FACTORY OUTLET**

www.lesoleil.com

Dividendes

Par La Presse canadienne Dividendes de sociétés déclarés hier.

Bourses d'Asie

TOKYO (AP) — À la bourse de Tokyo, hier, l'indice Nikkei a gagné 92,99 points à 16 292,98.

Obligations

TORONTO (PC) — Les cours étaient variés dans une séance modérée hier, au marché canadien des obligations.

Table with columns: Taux, Prix Rend. Chang., and various bond symbols like GOUVERNEMENT FÉDÉRAL, Alberta, B C (Mun) Fin, etc.

Titres au comptoir

TORONTO - Le relevé des actions négociées au comptoir est fourni par l'Association des courtiers en valeurs mobilières du Canada sous l'autorité de la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario.

Table with columns: Titres, Vol., Haut, Bas, Fer. Chan., and various stock symbols like AMT F F, Avindex, Affon Food, etc.

INSTITUTIONS FINANCIÈRES Montant record de taxes et d'impôts

TORONTO (PC) — Les institutions financières canadiennes ont versé un montant record de 9,3 milliards \$ en taxes et impôts aux gouvernements en 1997, a rapporté, hier, le Conference Board.

Selon le groupe de recherche indépendant, dont le siège est à Ottawa, ce montant inclut les taxes et impôts payés à tous les niveaux de gouvernement par les banques, sociétés de fiducies, caisses de crédit et compagnies d'assurances.

« Pendant que le secteur financier faisait état de bénéfices additionnels de 1 milliard \$, il déclarait environ le même montant en taxes et impôts additionnels », écrit Pierre Vanasse, co-auteur du rapport du Conference Board.

« Plus important, les données indiquent que le secteur financier continue de payer des taxes et impôts significativement plus élevés par rapport à sa part des bénéfices totaux des sociétés », ajoute-t-il dans un communiqué.

Le rapport du Conference Board tend à confirmer ce que l'industrie des services financiers dit depuis longtemps pour justifier ses bénéfices records.

En dépit des critiques qu'elles s'attirent pour leurs profits qui augmentent chaque année depuis 1995, les grandes banques font valoir que leur contribution à l'économie, y compris par leurs impôts, est énorme.

Les banques affirment que les Canadiens seraient pénalisés si les règlements gouvernementaux entraînaient un déclin du secteur bancaire canadien.



Avec votre agent Allstate, attendez-vous à...

- ▲ Du professionnalisme, endossé par la force d'une des plus importantes compagnies d'assurance du continent
▲ Du savoir-faire, grâce à des années de formation intensive en matière d'assurance et de finance
▲ Un service personnalisé et des rapports humains
▲ Une participation au sein de votre communauté
▲ D'incroyables économies - jusqu'à 20% sur les taux d'assurance déjà très concurrentiels des plans Avantage d'Allstate
▲ Des polices d'assurance automobile et habitation sur mesure, conçues pour répondre à vos besoins
▲ Un des meilleurs services des sinistres\* - 24 heures par jour, 7 jours par semaine, à travers le continent

Pour trouver un agent Allstate d'un tel calibre, appelez le 1 800 ALLSTATE. Pour les clients malentendants, notre numéro d'ATS est le 1 888 316-4777. www.allstate.ca



\*D'après un sondage réalisé pour la Commission des services financiers de l'Ontario. Allstate du Canada, compagnie d'assurance. MD Allstate, compagnie d'assurance.

## QUESTIONS D'ARGENT

# Alstom créera 550 emplois d'ici trois ans à Montréal

ROLLANDE PARENT  
Presse canadienne

■ MONTREAL — La compagnie Alstom investira 20,3 millions \$ pour la réorganisation de son usine de remise à neuf et de fabrication de locomotives située à Pointe-Saint-Charles (dans le sud-ouest de Montréal) où 550 emplois seront créés au cours des trois prochaines années. D'ici peu, la compagnie annoncera des nouvelles semblables pour son usine de Tracy.

L'investissement de 20,3 millions \$ a été déclenché par le contrat de 300 millions \$ attribué à Alstom par l'américaine First Union Rail Corp, il y a une dizaine de jours, pour la construction de 3100 wagons de fret qui devrait s'étaler sur une période de cinq ans.

« Ce contrat nous assure une base stable d'activités d'au moins 20 % de notre capacité pour les prochains cinq ans », a déclaré le président du secteur transport d'Alstom Canada, James Cherry, hier, en conférence de presse. Nous prévoyons que ce contrat nous permettra de doubler les revenus de l'entreprise d'ici 2001 », a-t-il ajouté.

Pour sa part, le président d'Alstom Canada, Pierre Martin, a dit considérer comme très bonnes les perspectives d'affaires dans le secteur de la fa-

brication et de remise à neuf des locomotives.

« Les flottes de locomotives en Amérique du Nord ont 20, 25 ans. Elles doivent être remplacées ou remanufacturées. Une nouvelle locomotive coûte 2 millions \$, une remise à neuf 1 million \$ », a-t-il précisé.

Pour leur part, les ministres Bernard Landry et Diane Lemieux, respectivement à l'Économie et aux Finances et au Travail et à l'Emploi, ont indiqué que le Québec participe à hauteur de 6,4 millions \$, soit 4,5 millions \$ par l'entremise du Fonds pour l'accroissement de l'investissement privé et la création d'emplois et 1,9 million \$ pour la formation de la main-d'oeuvre et l'insertion en emploi.

Selon M. Cherry, l'entreprise aura besoin de soudeurs surtout, mais éga-

lement de mécaniciens, peintres et ingénieurs. La formation des soudeurs commencera le 25 mai.

## ANCIENS EMPLOYÉS CIBLÉS

Le recrutement se fera dans le bassin des anciens employés, ceux qui jusqu'en 1996 travaillaient pour l'ancienne filiale du Canadien National, connue sous le nom d'AMF Techno-transports, et qui au moment de l'achat par Alstom ont perdu leur emploi. Au moment de sa plus forte activité, cette usine de Pointe-Saint-Charles comptait 3500 travailleurs. Alstom en a retenu 440. Ils sont aujourd'hui 550, a indiqué le porte-parole syndical.

Le président d'Alstom Canada, Pierre Martin, a tenu à féliciter le ministre Landry pour ses « excellentes politiques économiques et de main-d'oeuvre ».

« Alstom est ici pour rester, se développer et investir. Dans les mois qui viennent nous aurons quelque chose d'autre à mettre de l'avant », a-t-il déclaré.

Outre l'usine de Pointe-Saint-Charles, Alstom a des installations à Tracy et à Laprairie.

Le siège social du Groupe Alstom est situé à Paris.

BDO

BDO Dunwoody  
Comptables agréés  
et consultants

PETER HELD et PIERRE LUSSIER sont heureux d'annoncer la fusion des bureaux de Montréal de BDO Dunwoody S.R.L. et de Moore Stephens Hyde Houghton.



La fusion apportera de nombreux avantages à nos clients qui auront accès à plus de services spécialisés pour les aider à satisfaire leurs besoins d'affaires. Cette fusion renforcera également le positionnement de BDO comme firme de premier plan offrant des services en matière de comptabilité, vérification, fiscalité et de consultation en affaires à des entreprises en pleine croissance.

Pratiquant sous le nom BDO Dunwoody, la firme s'engage à rechercher des opportunités de croissance à Québec et sa région ainsi que dans les principales villes de la province.

## Le cours de l'or à son plus bas niveau depuis 20 ans

■ NEW YORK (D'après AFP) — L'or a touché son plus bas niveau depuis 20 ans, cette semaine, les menaces de relèvement des taux d'intérêt par la Réserve fédérale (Fed) américaine plombant un marché déjà déprimé par la vente prochaine d'une importante partie des stocks britanniques.

Le cours de l'once d'or à New York est descendu à 273,10 \$ US, hier, soit leur plus bas niveau depuis le 30 mai 1979.

« En plus des ventes annoncées et des ventes potentielles (d'or) par les banques centrales auxquelles nous allons probablement assister au cours des prochaines années, la Fed a décidé, mardi, de se positionner en faveur d'une hausse des taux ce qui soutient le dollar et enfonce l'or », a observé Laurence Eagles, expert sur l'or à la maison de courtage londonienne GNI.

Or « une tendance à la hausse des taux d'intérêt est généralement perçue comme négative pour l'or car historiquement les investisseurs achètent de l'or quand il y a des pressions inflationnistes », a expliqué l'analyste.

### AVERTISSEMENT DE LA FED

La Fed a laissé ses taux inchangés mardi soir, mais prévenu qu'elle était désormais portée à relever les taux si les signes inflationnistes qui pointent à l'horizon se confirmaient.

Cette nouvelle est venue accentuer la morosité sur un marché de l'or abattu depuis l'annonce, le 7 mai, par le Trésor britannique de la vente de 415 tonnes d'or de ses réserves sur les 715 tonnes qu'il possède actuellement, à partir de juillet.

L'initiative britannique, qui a pris les investisseurs par surprise au début du mois, a renforcé « les craintes de nouvelles ventes officielles », a souligné Peter Richardson, directeur des recherches sur les matières premières à la banque Warburg Dillon Read, à Londres.

En effet, d'autres ventes du secteur institutionnel menacent, comme celle du Fonds monétaire international (FMI) ou de la Banque Nationale Suisse, attendues dans les prochains mois.

Le FMI a fait part à la fin du mois d'avril de sa probable décision de vendre une partie de ses réserves en or pour financer l'aide aux pays les plus pauvres tandis que la BNS a prévu de son côté de se défaire de près de la moitié de son or pour financer le fonds de dédommagement aux victimes du nazisme.

« Les banques centrales envoient le signal clair que l'or n'est plus une matière intéressante à détenir », a affirmé Laurence Eagles.

Face aux meilleures perspectives économiques mondiales, les investisseurs se détournent du métal jaune vers des valeurs plus rémunératrices telles que les devises, a observé l'expert de GNI.

### EN BAS DE 270 \$ US

Dans ce contexte, il y a un « risque » que les cours de l'or fléchissent davantage en dessous de 270 \$ US et même vers 260 \$ US « car le sentiment du marché est très négatif », a jugé Peter Richardson de la firme Warburg Dillon Read.

## Choix Rendement Liberté

Investir n'est pas une obligation. En fait, c'est votre affaire. Mais les membres Desjardins savent saisir l'occasion lorsqu'elle se présente. Comme maintenant. Voici trois produits fort intéressants, **admissibles à un REER**. Mais ils sont offerts pour un **temps limité...** Conjuguez leurs avantages en fractionnant la somme à investir. Vous obtiendrez ainsi une **combinaison gagnante**.

### L'épargne rachetable

- Épargne encaissable en tout temps sans frais ni pénalité.
- Rendement supérieur.
- Investissement **au comptant** ou par des **versements périodiques** à votre choix.

### L'épargne à terme trois ans avec option de rachat

- Rendement supérieur d'une épargne à terme de trois ans dès la première année.
- Encaissable chaque année à la date anniversaire de votre dépôt et ce, moyennant des frais minimes.

### L'épargne à terme indiciaire

- Pour profiter de la croissance des **marchés boursiers** ou pour investir dans des titres internationaux, **sans risquer votre capital**.
- Épargne à terme à rendement boursier (indice canadien 2 ans, indice américain 3 ans).
- Épargne à terme Gestion active (termes de 3 et 5 ans).

 Desjardins

Cette offre est d'une durée limitée.  
[www.desjardins.com](http://www.desjardins.com)  
1 800 CAISSES

« Je n'ai pas d'obligation à investir. Je n'ai que des intérêts ! »



# Les ennuis s'accumulent pour le pdg de Disney

JEAN-LOUP SENSE  
Agence France-Presse

■ LOS ANGELES — Les ennuis s'accumulent pour Michael Eisner, président-directeur général de Walt Disney: les bénéfices de sa société sont en baisse et Disney va devoir verser des dizaines sinon des centaines de millions \$ US à un de ses anciens dirigeants.

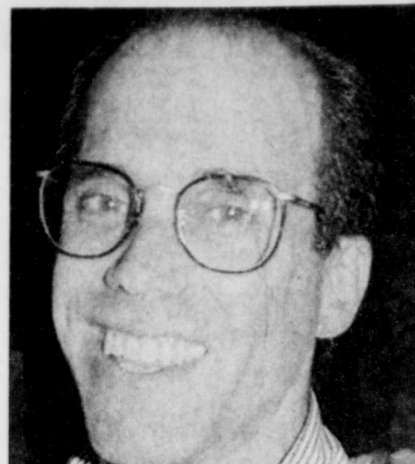
Le dernier revers subi par Michael Eisner lui a été infligé, mercredi, par un juge à la retraite, Paul Breckenridge, qui a estimé que Walt Disney n'avait pas respecté le contrat de Jeffrey Katzenberg, patron de ses studios

pendant 10 ans. Katzenberg réclame 250 millions \$ US à son ancien employeur.

La somme précise que Disney va devoir payer doit maintenant être déterminée par le juge, qui agit à titre de



Michael Eisner



Jeffrey Katzenberg

médiateur. Mais il a déjà précisé que Disney devra verser des intérêts (10% par an) sur les sommes dues, ce qui pourrait coûter à la compagnie des dizaines de millions de dollars supplémentaires.

### DROITS À PERPÉTUITÉ

Le contrat de Jeffrey Katzenberg, qui a quitté Disney en 1994 pour fonder avec Steven Spielberg et David Geffen les studios DreamWorks, stipulait qu'il avait droit — à perpétuité — à 2% des profits générés par les films et émissions télévisées qu'il a contribué à créer, parmi lesquels *Le Roi Lion*, *Aladdin* et *La Belle et la Bête*.

Des experts-comptables pour chacun des deux camps vont maintenant tenter de déterminer les profits que ces oeuvres, et les produits dérivés comme les jouets, ont accumulé et pourraient accumuler à l'avenir. Dis-

ney va ainsi voir évoqués en public des problèmes comptables sur lesquels les studios préfèrent généralement rester discrets.

« L'objectif de Disney dans la vie devrait être de maintenir le public dans l'ignorance sur la façon dont l'usine à saucisses fonctionne réellement », écrivait mercredi un éditorialiste du *Wall Street Journal* qui s'interrogeait: « M. Eisner (...) sait-il quand il faut jeter l'éponge? »

Ce différend entre MM. Eisner et Katzenberg a déjà nui à l'image de marque de Disney et de son pdg, contraint de reconnaître en public qu'il avait déclaré un jour à propos de son ancien collaborateur: « Je hais ce petit nain ». Jeudi, le grand titre de « une » du *Los Angeles Daily News* proclamait: « Le nain a battu Disney ».

### BÉNÉFICE EN BAISSÉ DE 30 %

Cet épisode survient à un moment où la société Walt Disney connaît des difficultés. Son bénéfice net au deuxième trimestre de l'année a accusé une baisse de 30% par rapport à la même période de 1998. « Nous ne sommes pas satisfaits de notre performance actuelle », avait reconnu Michael Eisner en présentant ces résultats.

Dans nombre de ses secteurs d'activité, Disney affronte une concurrence à laquelle la société n'était pas habituée. DreamWorks, sous l'impulsion de Jeffrey Katzenberg, ainsi que Fox et Warner se sont lancés à l'assaut du marché du dessin animé. Et Universal a ouvert un parc à thème à Orlando, en Floride, patrie de Disneyworld.

D'après les analystes, les détaillants n'ont pas accueilli avec enthousiasme

les jouets liés à la prochaine sortie du nouveau dessin animé de Disney, *Tarzan*, notamment parce qu'ils étaient beaucoup plus intéressés par ceux accompagnant *La Menace Fantôme*, le nouvel épisode de *La Guerre des Étoiles*.

Les problèmes de Disney et de Michael Eisner remontent, selon certains analystes, à la mort en 1994 de Frank Wells, le numéro deux de la compagnie. Sa disparition avait conduit à la démission de Jeffrey Katzenberg et à l'embauche de Michael Ovit.

Ce dernier avait démissionné au bout de 14 mois, empochant au passage 125 millions \$ US. Avec les 250 millions \$ US que Disney pourrait devoir verser à Jeffrey Katzenberg, « cela fait 375 millions \$ US pour ne pas résoudre un problème personnel », estimait le *Wall Street Journal*.

## Concours

BRANCHEZ-VOUS SUR L'AN 2000  
avec Loto-Québec et Le Soleil

### ÊTES-VOUS L'UN DE NOS 500 NOUVEAUX ABONNÉS CHANCEUX?

Voici les noms d'une partie des 500 abonnés finalistes de cette semaine qui courent maintenant la chance de gagner un ordinateur et une participation à la loterie Méga Million\$ 2000.



ALLAIN MARCEL, GASPE, ANCTIL MARIE-LOU, QUEBEC, ANDRE CARON, CHIBOGAMAU, ARCANO RAOU, SILLERY, ARRUFAT JOSE, L'ANGE-GARDIEN, AUBIN CELINE, QUEBEC, AUCLAIR LOUISELLE, BEAUPORT, AUDET FRANCOIS, HONFLEUR, B. FOLEY YVETTE, ST-CASIMIR, BAILLARGEON GRACIA, CHARLES-BOURG, BARAKATT MICHEL, CHARLESBOURG, BARBER JACQUELINE, QUEBEC, BARIBEAU HUGUETTE, CHARLESBOURG, BARRIAULT MARTIN, FORESTVILLE, BEAULIEU CHRISTIAN, VAL-BELAIR, BEDARD CHANTALE, BEAUPORT, BEDARD NICOLE, ST-ETIENNE-DE-LAUZON, BEDARD SOLANGE, ST-BASILE-SUD, BEGIN SERGE, BEAUPORT, BEGIN YVES, LEVIS, BELANGER MARC, LEVIS, BELANGER OMER, BEAUPORT, BELANGER SONIA, ST-ETIENNE-DE-LAUZON, BELIVEAU MICHELLE, SILLERY, BELLAVANCE ADELIN, STE-CLAIRE, BENOIT PASCALE, CHARLESBOURG, BERGERON BERNARD, BEAUPORT, BERGERON MARCEL, STE-FOY, BERNIER JEAN-PAUL, SILLERY, BERNIER MARIO, LEVIS, BERNIER PAUL-EMILE, BEAUPORT, BERNIER SUZANNE, ST-CHARLES, BERNIER YVON, QUEBEC, BERUBE BERNARD, BAIE-COMEAU, BEYRIES ALBERTO-F, QUEBEC, BILODEAU DIANE, QUEBEC, BILODEAU RICHARD, ST-DAMEN-DE-BUCKLAND, BISSON DENISE, STE-HENEDINE, BISSONNETTE LOUISE, ST-AUGUSTIN, BLANCHET JACQUES, STE-FOY, BLANCHET LOUISE, QUEBEC, BLOUIN-FORTIN GISELE, STE-FOY, BOHLER COLETTE, LEVIS, BOIS JANY, QUEBEC, BOISSONNEAULT DAMIEN, QUEBEC, BOISVERT CLAUDE, L'ANCIENNE-LORETTE, BOITEAU MARC, QUEBEC, BOIVIN NATHALIE, VAL-BELAIR, BOIVIN PAUL, LORETTEVILLE, BOLDUC CLERMONT, ST-PIERRE, BOLDUC MARCEL, QUEBEC, BOLDUC MICHEL, ST-GEORGES, BONENFANT PAUL, ST-JEAN-LO, BORNE MAURICE, ST-MILLE, BOUCHARD ALAIN, QUEBEC, BOUCHARD ALBERT, STE-FOY, BOUCHARD JEAN, ST-AUGUSTIN, BOUCHARD JULES, SILLERY, BOUCHARD LOUISE, STE-FOY, BOUCHARD LUDGER, ST-GEORGE, BOUCHARD STANISLAS, LES EBouleMENTS, BOUCHER CLAUDE, L'ANCIENNE-LORETTE, BOUCHER DENIS, ST-EMILE, BOUCHER GASTON, ST-ETIENNE, BOUCHER MICHELLE, STE-FOY, BOUCHER PAUL, LES EBouleMENTS, BOUCHER RENE, AMOULI, BOUDREAU JEAN-MARC, CARLETON, BOUDREAU HENRI, NOTRE-DAME-DES-MONTS, BOURBEAU LOUISE, CHARNY, BOURDAGES RHEAL, CHARLESBOURG, BOURDON MARCEL, STE-FOY, BOURGAILLON YVON, QUEBEC, BOURGEOIS DANIEL, QUEBEC, BOUTIN BENOIT, ST-LAMBERT, BOUTIN PIERRETTE, QUEBEC, BOVO ISABELLE, QUEBEC, BRASSARD GAETAN, ST-JEAN-CHRYSOSTOME, BRETON ERIC, CHARLESBOURG, BRIAND PAULINE, ST-JOSEPH-DE-KAMOURASKA, BRIDEAULT ALAIN, SILLERY, BRULOTTE DORIS, STE-FOY, BUJOLD LUCIE, L'ANCIENNE, BUSILACCHI ROBERT, SILLERY, BUSSIERES JACQUES, BREAKYVILLE, BUSSIERES ROSAIRE, QUEBEC, CANTIN EUGENE, CHARLESBOURG, CANTIN SIMON, CHARLESBOURG, CARBONNEAU GERARD, L'ANGE-GARDIEN, CARETTE ANDRE, CAP-ROUGE, CARRIER GERMAINE, LEVIS, CARRIER ROLAND, QUEBEC, CARSWELL RUSSEL, STE-FOY, CASTONGUAY LISE, STE-FOY, CHABOT MARIO, STE-FOY, CHABOT PAUL-EMILE, STE-JUSTIN, CHABOT RAOU, NEUVILLE, CHAINE PAULINE, BEAUPORT, CHALIER GAETAN, STE-FOY, CHAMBERLAND RITA, LA POCATIERE, CHAREST ESTELLE, BEAUPORT, CHENARD ROGER, PORT-CARTIER, CHOUIARD JEANNINE, STE-FOY, CLOUTIER BERTHE, POINTE JAUNE, CLOUTIER LISE, VALLEE, JOUIN, COLETTE PATRICK, QUEBEC, COLLIN P, MONTMAGNY, CORMIER DANIELLE, PLESSISVILLE, CORRIVEAU CATHERINE, ST-VALLIER, CORRIVEAU WILFRID, CHARLESBOURG, COSSETTE MARCEL, POHNEGAMOUK, COTE JEAN-CLAUDE, RIVIERE-AU-RENARD, COTE RICHARD, RIMOUSKI, COTE ROLAND, QUEBEC, COTE SUZANNE, QUEBEC, COTE YVAN, VANIER, COTTON CYPRIEN, NEW RICHMOND, COUTU JEAN-LOUIS, THETFORD MINES, COUTURE MARCEL, BOISCHATEL, COUTURE RAYMOND, ST-LAMBERT, COUTURE RICHARD, CHARLESBOURG, COUTURIER ANDRE, VAL-BELAIR, CREVIER MARCEL, RIMOUSKI, CROTEAU LAURETTE, ST-ROMUALD, CYR LUCILLE, STE-MARIE, CYR MICHEL, CARLETON



D LABERGE LUCILLE, L'ANGE-GARDIEN, DAIGLE ALPHONSE, BEAUPORT, DAIGLE ERNEST, ST-APOLLINAIRE, DALLAIRE ANDRE, LISLET, D'AMOURS GILBERTE, RIVIERE-DU-LOUP, D'ARCY SERGE, BREAKYVILLE, D'ASTOUS DENIS, FORESTVILLE, DELISLE RENE, ST-PIERRE, LO, DEMERS GERARD, JOLY, DEMERS ROBERT, STE-CROIX, DESAULNIERS DENIS, BEAUPORT, DESCHENE FERNAND, ST-AUBERT, DESCHENES JACQUES, MONTMAGNY, DESGAGNE ELISE, ST-MICHEL, DESURMONT ISABELLE, STE-FOY, DION ANNICK, STE-FOY, DION EMMANUEL, MONTMAGNY, DION JACQUES, LEVIS, DIONNE CAROLE, CHARLESBOURG, DIONNE LUCIE, STE-FOY, DOMM RICHARD, STONEHAM, DORVAL JACQUES, LEVIS, DOUCET DANIEL, RIMOUSKI, DOUCET JEAN-LOUIS, CHARNY, DROLET-HUDON SYLVIE, QUEBEC, DROUIN DONAT, QUEBEC, DROUIN SOLANGE, LEVIS, DUBE JOSAPHAT, ST-AUBERT, DUBE YVES, ST-CHARLES, DUBEAU BERTRAND, ST-JOACHIM, DUBOIS MARCEL, QUEBEC, DUCHESNE JEAN-GUY, CHARLESBOURG, DUCHESNE JEAN-PAUL, BEAUPORT, DUGAS IDA, LES MECHINS, DULUDE MARC, STE-FOY, DUMAS GERMAIN, STE-FOY, DUMAS VINCENT, LEVIS, DUMONT FRANCOIS, ST-MALACHIE, DUMONT PIERRE, ST-AUGUSTIN, DUPUIS LOUIS-MARIE, GASPE, DUSSAULT SIMONE, PONT-ROUGE, DUVAL ELINE, LEVIS, DUVAL PIERRE, QUEBEC, DUVAL ROCH, ST-PASCAL, EMOND MICHEL, LEVIS, FALANGA HUBERT, STE-FOY, FECTEAU RICHARD, STE-AGATHE, FERLANTE YVES, ST-NICOLAS, FILLION JEAN-CLAUDE, FOSSAMBAULT-SUR-LE-LAC, FISET FERNAND, QUEBEC, FISET LISE, LEVIS, FLEURY AUGUSTE, STE-FOY, FORTIER BERNARD, QUEBEC, FORTIER ROBERT, LORETTEVILLE, FORTIN ANDRE, QUEBEC, FORTIN DOMINIQUE, QUEBEC, FORTIN PIERRE, CHARLESBOURG, FORTIN PIERRE, CHARNY, FOURNIER LUCIE, ST-NICOLAS, FOURNIER PAUL, ST-JEAN, FREDERICK JEAN-CLAUDE, QUEBEC, FRENETTE JEAN-MARC, PORTNEUF, FRENETTE MONIQUE, CHARLESBOURG



GAGNE GASTON, QUEBEC, GAGNE JACQUES, CHARLESBOURG, GAGNE SERGE, BEAUPORT, GAGNON CLAIRE-ALINE, ST-SIMEON, GAGNON GEORGES-EDOU, ST-JEAN-DE-DIEU, GAGNON LOUISE, BEAUPORT, GAGNON LOUIS-PHILIP, LORETTEVILLE, GAGNON ROLAND, ST-PAMPHIL, GAGNON YVES, ST-LAURENT, LO, GAGNON YVON, LISLET, GALARNEAU RAYMOND, BEAUPORT, GARIEPY HUGUES, L'ANGE-GARDIEN, GARNEAU LUCIEN, STE-FOY, GASSE CHARLES, CARLETON, GAUTHIER BENOIT, BEAUPORT, GAUTHIER SYLVAIN, STONEHAM, GAUTHIER YVETTE, LEVIS, GAUVIN CELINE, QUEBEC, GENDRON R, STE-FOY, GENOIS R-N, QUEBEC, GERARD JEAN-HUGUES, GASPE, GIGNAC MARGUERITE, CHARLESBOURG, GIGNAC PIERRE, BEAUPORT, GIGUERE ANNETTE, LAC-BEAUPORT, GIGUERE JEAN, ST-JEAN-CHRYSOSTOME, GILBERT RENE, QUEBEC, GINGRAS GERARD, STE-FOY, GINGRAS RENE, LEVIS, GIRARD LISETTE, QUEBEC, GIROUX YVAN, BEAUPORT, GODIN PAUL-A, ST-BASILE-SUD, GOSSELIN DENISE, CAP-ROUGE, GOSSELIN JEAN, ST-GEORGES, GOULET ROBERT, ARMAGH, GRENIER BERNARD, CAP-ROUGE, GUAY PIERRE, BOISCHATEL, GUAY REJEAN, QUEBEC, GUENETTE LILIANE, VAL-BELAIR, GUERARD ARMAND, BEAUPORT, GUILLEMETTE CHRISTIAN, MONTMAGNY, GUY SAMSON, SILLERY, H. BERGERON MONIQUE, THETFORD-MINES, HAINCE MCKENZIE, CHARLESBOURG, HAMEL MICHEL, BEAUPORT, HAMEL RENE, STE-FOY, HAMEL YVON, QUEBEC, HAMELIN ROMEO, DESCHAMBAULT, HEBERT CHRISTIAN, LECLERCVILLE, HEBERT JEAN-PIERRE, ST-ISIDORE, HEROUX FRANCOIS, L'ANCIENNE-LORETTE, HOUDE EDOUARD, CHARNY, HOUDE JACQUELINE, GRONDINES, HOULE JEAN-GUY, CHARLESBOURG

RECHERCHEZ VOTRE NOM PARMIS CEUX DES 500 NOUVEAUX ABONNÉS FINALISTES PUBLIÉS DANS DIFFÉRENTES PAGES DU SOLEIL D'AUJOURD'HUI...

Vous êtes peut-être l'un des 2000 abonnés finalistes pour le tirage du 14 Juin 1999. Tous les détails dans notre annonce concours d'aujourd'hui.

## L'ABC de L'ASSURANCE

QUESTION-TEST

À votre réveil, le 1<sup>er</sup> janvier de l'an 2000, vous réalisez que votre ordinateur, votre magnétoscope ainsi que vos systèmes de son, d'alarme et même de chauffage ne fonctionnent plus adéquatement. Serez-vous couvert pour ces appareils victimes du « bogue de l'an 2000 »?

	Oui, mais je devrai payer la franchise.	
	Non, car les dommages sont causés par une erreur d'interprétation de date.	
	Je serai dédommagé pour l'ordinateur, mais pas pour les autres appareils.	

**La réponse est B.** L'assurance de dommages vise à compenser les assurés pour les dommages soudains et accidentels qu'ils pourraient subir. Or, l'an 2000 est prévisible. D'ailleurs, tout appareil qui cesse de bien fonctionner en raison d'un erreur d'interprétation de date, d'un vice de conception ou de sa désuétude, ne sera pas couvert, an 2000 ou pas : une police d'assurance n'est pas un contrat d'entretien!

**Ce qu'il faut savoir :** les erreurs d'interprétation de date ne modifient toutefois en rien votre police d'assurance en vigueur. Si, par exemple, un appareil défectueux provoquait un incendie et des dommages à votre demeure ou à vos biens, les dommages seraient couverts.

Un conseil : vérifiez dès maintenant vos appareils qui fonctionnent avec une date; vous serez ainsi à même de prendre les mesures requises pour éviter de mauvaises surprises!

**Des questions sur l'assurance habitation?**  
Appelez au Centre d'information sur les assurances au 1 800 361-5131.

**Bureau d'assurance du Canada**  
Mieux comprendre l'assurance... c'est rassurant!

# LE SOLEIL

chik 98.9 énergie

## invitent 200 personnes à assister à une projection privée de "Épisode 1 : La Menace fantôme"

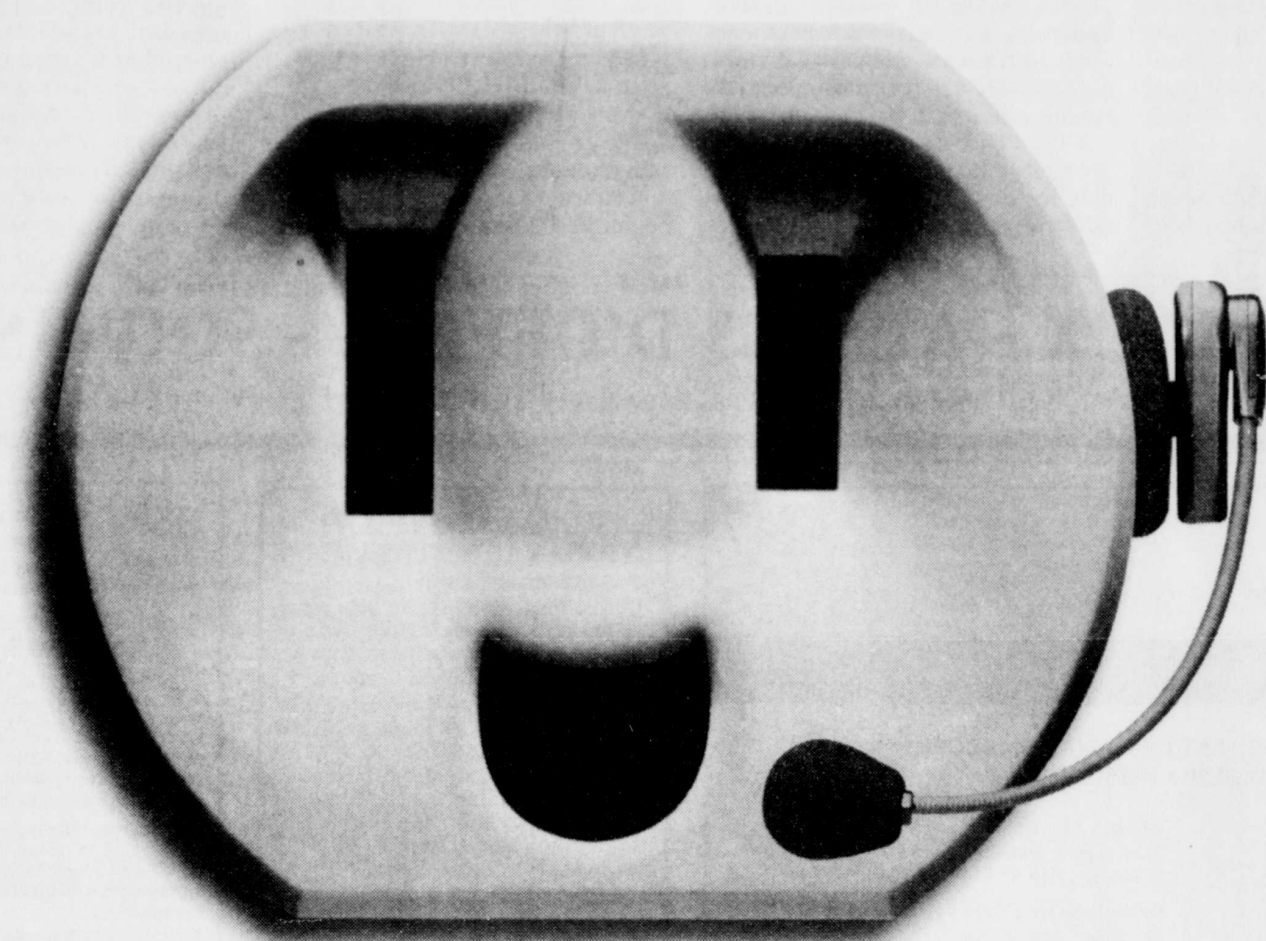
**Pour gagner:**  
Tous les jours jusqu'au 23 mai, recherchez dans Le Soleil les 3 extraits quotidiens tirés de la trilogie originale de Star Wars. Écoutez CHIK 98,9 pour connaître tous les détails du concours et composez le 670-9099 pour jouer l'extrait en ondes lorsque l'animateur le demandera.

La date de cette projection est un secret bien gardé et vous sera dévoilée sous peu. Valeur totale des prix : 1600\$. Les prix devront être acceptés tels quels et ne pourront être échangés contre une somme d'argent. Règlements du concours disponibles à CHIK 98,9 et au quotidien Le Soleil.

**Extrait no 1 - samedi 22 mai :**

- Notre position est correcte, mais il n'y a pas d'Aldorande.
- Où est-ce qu'elle peut être, alors?
- C'est justement ce que j'essaie de te dire, petit gars, elle est partie en poussière.
- Quoi? Comment?
- Désintégré par l'Empire.

**Avis important**



## ***Pour bien vous servir, même en période de conflit***

En raison du conflit de travail en cours, nous avons pris les mesures nécessaires pour **assurer le maintien de nos services** essentiels.

D'ici à ce que la situation revienne à la normale, nous mettrons tout en œuvre afin de poursuivre la relève de nos compteurs. Il est possible que votre consommation soit estimée afin d'éviter une trop longue période de facturation. **Rassurez-vous.** Le cas échéant, elle sera rajustée dès que nous obtiendrons le relevé de votre compteur.

Dans l'intervalle, nous vous conseillons de :

***payer votre facture au comptoir ou au guichet de votre institution financière plutôt que par la poste.***

Cette simple mesure évitera un retard dans l'encaissement de votre paiement.

Nous nous excusons des inconvénients que cela pourrait vous causer et **vous remercions de votre compréhension.**

Les Services à la clientèle

 **Hydro  
Québec**

QUESTIONS D'ARGENT

RAPPORT DE L'OCDE

# Les subventions aux agriculteurs en nette hausse

■ PARIS (AFP) — Les subventions versées aux exploitants agricoles des 29 pays de l'OCDE sont reparties à la hausse en 1998, mettant fin à une période récente de baisse, indique l'OCDE dans un rapport publié hier.

Les subventions à l'agriculture sont passées de 331 milliards \$ US en 1997 à 362 milliards \$ US (+9,4%) en 1998 dans les pays membres de l'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE), selon le rapport.

Les montants alloués aux exploitants agricoles représentaient en 1998 1,4% du Produit national brut

(PNB) de l'OCDE, contre 1,3% en 1997.

Cette hausse est « essentiellement imputable à la baisse des prix mondiaux, qui n'a pas été suivie d'un recul similaire des prix nationaux » en raison des droits de douane, selon l'OCDE. « Pour de nombreux pays, les droits de douane continuent à empêcher les variations de prix mondiaux de se répercuter pleinement sur les

économies nationales », note l'Organisation.

La question des subventions à l'agriculture et de l'ouverture des marchés aux importations sera un élément clef

**Une situation qui est attribuable à la baisse des prix mondiaux**

des prochaines discussions sur la libéralisation du commerce mondial qui doivent reprendre en novembre sous l'égide de l'Organisation mondiale du

commerce (OMC).

L'augmentation des subventions à l'agriculture restent dans les limites permises par les règles internationales du commerce, admet l'OCDE, qui pointe néanmoins du doigt la distorsion entre les droits de douane imposés aux produits agricoles, qui culminent à un « haut niveau », et ceux appliqués aux produits manufacturés, qui sont « plus modestes ».

Les droits de douane agricoles peuvent dépasser les 40% tandis que ceux des produits manufacturés sont compris entre 5 et 10%, selon l'OCDE.

Malgré la poussée des subventions,


les revenus nets des exploitants agricoles ont décliné « dans la plupart des pays de l'OCDE ». Ils ont reculé de 4% dans l'Union européenne en 1997-98, de 16% aux États-Unis et de 21% en Australie.

Les dépenses de nourriture dans ce domaine ne comptent plus que pour 11% de la consommation totale en 1998, contre 13% un an auparavant.

Sur le long terme, les subventions agricoles marquent cependant une tendance à la baisse: sur les 10 dernières années, elles sont ainsi passées de 2,1% du PNB de l'OCDE en 1986-88 à 1,3% en 1996-98.

## AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

Également placés gratuitement sur Internet à [www.appels.doffres.com](http://www.appels.doffres.com)



**APPELS D'OFFRES NO 2575**

**PROJET : RÉAMÉNAGEMENT DE LA MAISON BROPHY (PROJET NUMÉRO 9555-135)**

**DONNEUR D'OUVRAGE :** Cégep de Sainte-Foy  
2410, chemin Sainte-Foy  
Sainte-Foy, G1V 1T3

**ARCHITECTE :** Boutin Ramois Tremblay Architectes  
89, rue St-Pierre, Québec, G1K 4A3  
Téléphone : (418) 694-0936

Le Donneur d'ouvrage, le Cégep de Sainte-Foy, demande des soumissions pour le projet mentionné ci-haut.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau de l'architecte contre un chèque visé non remboursable au montant de cinquante dollars (50 \$) toutes taxes incluses émis à l'ordre du Donneur d'ouvrage « Le Cégep de Sainte-Foy ». Lesdits documents seront disponibles sur préavis téléphonique, au bureau de l'architecte (téléphone : (418) 694-0936) à compter du 25 mai 1999.

Une séance d'information, suivie d'une visite des lieux, se tiendra le 31 mai 1999 à 11 heures à la Maison Brophy sise au 2430, chemin Sainte-Foy, Sainte-Foy.

Les soumissions, dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues au Service de l'approvisionnement du Cégep de Sainte-Foy (local D-210.00) jusqu'à 15 heures, heure en vigueur localement, le 9 juin 1999 pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé égal à dix pour cent (10%) du montant de la soumission à l'ordre du Donneur d'ouvrage, le Cégep de Sainte-Foy, ou d'un cautionnement de soumission donné par une institution financière légalement habilitée à se porter caution, établi au même montant, valide pour une période de trente (30) jours de la date d'ouverture des soumissions.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions présentées par des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c. B-1.1).

Le Cégep de Sainte-Foy ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

**Roland Drolet, directeur des ressources matérielles**  
2410, chemin Sainte-Foy  
Sainte-Foy (Québec) G1V 1T3  
Tél. : (418) 659-6600, poste 3850

**Raymond Chabot inc.**

**LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ**

Dans l'affaire de la faillite de:

**QUILLORAMA FORESTVILLE INC.**, personne morale légalement constituée, ayant son siège social et place d'affaires au 12, 10e Rue, Forestville (Québec) G0T 1E0

Avis est par les présentes donné qu'une ordonnance de séquestre a été rendue à l'égard de **QUILLORAMA FORESTVILLE INC.** le 13 mai 1999, et que **RAYMOND, CHABOT INC.** a été nommée syndic de l'actif, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 2 juin 1999 à 11h, au bureau du syndic, au 888, rue St-Jean, bureau 200, Québec (Québec).

QUÉBEC, ce 20 mai 1999

**Raymond, Chabot Inc.**  
Es qualités de syndic à l'actif de  
**Quillorama Forestville Inc.**  
André Champagne, c.a., syndic  
888, rue St-Jean, bureau 200  
Québec (Québec) G1R 5H6, tél.: (418) 647-3078,  
Télécopieur: (418) 647-2633

**VILLE DE LAC-SAINT-CHARLES**

510, rue Delage, Lac-Saint-Charles (Québec) G3G 1J1 (418) 849-2811

**DEMANDE DE SOUMISSIONS PUBLIQUES TRAVAUX DE PAVAGE SUR LA 1ÈRE AVENUE**

La ville de Lac-Saint-Charles demande des soumissions publiques pour des travaux de planage, pulvérisation, préparation et pavage sur une section de la 1ère Avenue.

Les soumissionnaires intéressés peuvent se procurer le cahier des charges à l'hôtel de ville, 510 rue Delage, à partir de 8 h 30 le mardi 25 mai 1999 au coût de 20 \$ non remboursables.

Toute soumission doit être accompagnée d'un chèque certifié fait à l'ordre de la ville de Lac-Saint-Charles, représentant 10 % du montant total de la soumission, ou d'un cautionnement de soumission d'un montant équivalent.

Les soumissions cachetées portant la mention « Soumission pavage 1ère Avenue » seront reçues jusqu'au lundi 7 juin 1999 à 10 h. Toutes les soumissions seront ouvertes publiquement le même jour, au bureau de la ville, immédiatement après la fin du délai de réception.

La ville ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions présentées et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Donné à Lac-Saint-Charles, ce 22<sup>e</sup> jour de mai 1999.

**La greffière adjointe,**  
**Élise Rhéaume** [www.appels.doffres.com](http://www.appels.doffres.com)

**Raymond Chabot inc.**

**LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ**

Dans l'affaire de la faillite de:

**RENÉ LEBEL**, opérateur-mécanicien, domicilié et résidant au 606, rue Providence, Pohnégamook (Québec) G0L 4J0

Avis est par la présente donné que **RENÉ LEBEL** a déposé une cession de ses biens entre les mains de **RAYMOND, CHABOT INC.**, le 19 mai 1999 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 8 juin 1999 à 9h30, au bureau du syndic, sis au 300, boul. Hôtel-de-Ville, Rivière-du-Loup (Québec).

RIMOUSKI, ce 20 mai 1999.

**Raymond, Chabot Inc.**  
Es qualités de syndic à l'actif de  
**René Lebel**  
**Stéphane Gauvin, CA, CIP, syndic**  
105, rue St-Germain Est, bureau 101  
Rimouski (Québec) G5L 1A5, tél.: (418) 723-6565  
Télécopieur: (418) 723-5552

**PAM**

Ce n'est pas le diminutif du nom d'une actrice...

\* Paiement Automatique Mensuel

1784\$ 686-3344  
1 800 463-2362

par mois, taxes incluses  
Livraison 7 jours, par camion

**VILLE DE MONTMAGNY**

CAPITALE DE NOS RIVERAINS

**APPEL D'OFFRES**

**Objet : Soumission pour la construction de bordures et trottoirs**

La Ville de Montmagny demande des soumissions pour la construction de bordures et trottoirs.

Les documents complets nécessaires à la soumission seront disponibles à compter du mardi 25 mai 1999, à l'adresse suivante :

**Directeur du service des approvisionnements**  
**Ville de Montmagny**  
134, rue St-Jean-Baptiste Est  
Montmagny (Québec) G5V 1K6  
Tél. : (418) 248-3362, poste 259

Les soumissions seront reçues au bureau de la greffière, jusqu'au **MERCREDI 9 JUIN 1999, à 10 h 00**, sous enveloppe scellée et portant la mention : « **Soumission pour la construction de bordures et trottoirs** », pour y être ouvertes publiquement le même jour à 10 h 00 à la salle des comités de la mairie de Montmagny. **Les soumissions reçues par télécopieur ne seront pas prises en considération.**

La Ville de Montmagny ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions déposées et se dégage de plus de toute responsabilité quant aux frais encourus par les soumissionnaires pour la préparation de leur soumission. Elle se réserve également le droit de retrancher certaines parties du devis ou de renoncer à l'une ou l'autre des conditions énumérées. De plus, la Ville peut passer outre à tout vice de forme ou défaut mineur que peut contenir la soumission.

Pour information : communiquer avec M. Jean-Luc Després, directeur des travaux publics, au numéro de téléphone (418) 248-3362, poste 236.

Donné à Montmagny, ce vingtième jour du mois de mai mil neuf cent quatre-vingt-dix-neuf.

**La greffière par intérim,**  
**Marilyne Turgeon, LL.M., avocate**  
45-1433131 [www.appels.doffres.com](http://www.appels.doffres.com)

**AVIS DE QUALITÉ** Conformément aux dispositions de l'article 209.18 du Code de la sécurité routière, le Curateur public donne avis qu'il est administrateur provisoire des véhicules délaissés par les personnes ci-dessous mentionnées.

**Les véhicules routiers confiés par la Société de l'assurance automobile du Québec:**

Nom	Marque/Modèle	No d'identification
AUDET, Alain	Honda Civic 1985	JHMAF5339F5800782
AUGER, Eric	Mazda 323 1986	JM1BE23230010302
BARETTE, Claude	Ford Ranger 1986	1FTCR14T7GPB34020
BAULNE, Alain	Hyundai Pony 1986	KMHFA21E9GU268951
BEAUCHEMIN, Sylvain	Volkswagen Golf 1986	1VWBG0179GV006994
BIZDIKIAN, Samuel	Mazda 323 1991	JM1BG2312M0260961
BOUCHARD, Gilbert	Ford Tempo 1986	1FABP22R6K120711
BOUCHER, André	Oldsmobile Cutlass 1985	1G3AJ19X2FG390715
BOURRELLE, Pierre	Chevrolet Cavalier 1987	1G1JC8118H7227563
CAYA, Jean Luc	Chevrolet Capri 1981	2G1AN69H9B1161335
CLERMONT, Steve	Pontiac Acadian 1984	1G7AJ08CEY710346
CLOUTIER, Marie France	Pontiac 6000 1986	2G2A9319W7G322824
CLOUTIER, Martin	Pontiac Firefly 1987	JG7MR2155KH778029
CLOUTIER, Robert	Ford Escort 1986	1FABP3195GW244100
CORRIVEAU, Derek	Oldsmobile Cutlass 1986	1G3AJ1938GD344845
CORRIVEAU, Patricia	Nissan Stanza 1987	JN1HT2114HT081417
CYR, Jean Claude	Toyota Corolla 1985	JT3RT38L9B0033669
CYRENE, Patrick	Ford Escort 1987	1FABP18J3HW196960
DANG, Quoc Dung	Lincoln Town 1987	1LNBM82FHY690667
DELGADO, Ana	Ford Aerostar 1988	1FMCA11U2J844630
DESJARDINS, Andre	Dodge Aries 1986	1B3BD31D7G3271253
DIAZ SORTO, Maximiliano	Honda Civic 1986	JHMAK543G3S802625
DONNELLY, Daniel	Buick Park Avenue 1986	1GACVW9B9G1490304
ETHIER, André	Pontiac Acadian 1987	1G7TB81C7HA706437
FAUCHER, Denis	Volkswagen Jetta 1987	VWVG0168HW461810
FORTIN, Romeo	Pontiac Acadian 1983	1G7AJ08CEY710346
FOURNEL, Daniel	Chevrolet Cavalier 1986	1G1JE77P2G7235866
GAGNE, Pierre	Ford Van 1981	1FTEE14E6B8A62655
GAGNON, Guy	Buick Century 1987	1G4AL51W1HD442233
GAULIN, Daniel	Honda Accord 1983	JHM5Y7431DC813137
GAUMOND, René	Pontiac 6000 1985	2G2AF35X6F1265799
GAURVEAU, Réal	Pontiac 6000 1984	2G2AG19X1E1225792
GIRoux, Guillaume	Ford Tempo 1989	1FABP35X0KK149372
GRENIER, Jasson	Nissan Pulsar 1985	JN1MN243K0M003180
GRENIER, Patrick	Pontiac Grand 1984	2G2AJ37H5E236734
GRENIER, Stephane	Hyundai Excel 1988	KMHLD21J7JU133462
HEATH, Linda	Ford Granada 1979	9W82L17580
LABONTE, Yannick	Pontiac Acadian 1987	1G7TB21C4HA705187
LAFLEUR, Danyelle	Pontiac Bonneville 1987	1G2H25132HW259276
LARIVIERE, Pascale	Dodge Colt 1989	ML3B426K7G904418
LAVERGNE, Eric	Chevrolet Cavalier 1986	2FABP35X6JB252403
Le Relais, Chevrolet Oldsmobile Ltee	Mercury Cougar 1981	1MEB768XB617484
LEBLANC, David	Gmc Pickup 1985	1GTC514B5F216215
LEBOEUF, Gaetan	Ford Escort 1988	1FABP93JXW277434
LEPAGE, Sylvie	Mercury Topaz 1990	2MEBM353K805642
LEVESQUE, Joseph	Dodge Carav 1988	2B4FK413UR765166
LOGGIA, Michael A	Toyota Tercel 1986	JT2AL32H2G3632273
LUSSIER, Lucille	Hyundai Excel 1988	KMH1D11JKJU192273
MARTEL, Raymond Junior	Plymouth Reliant 1988	1P3BP46K1JC135802
MERCIER, Stephane	Honda Accord 1988	JHMC5543BLE115279
MICHELIN, Alain	Nissan Sentra 1987	JN1PB2155HU019389
MOISAN, Sophie	Chevrolet Cavalier 1985	JG1JE77P1F7140777
PAQUETTE, Steve	Honda Civic 1987	JHMEY1724HS800844
PEART, Myrtle	Nissan Micra 1985	JN1HK04S8F5013697
POTVIN, Marcel	Plymouth Laser 1990	4P3B5347BLE115279
RAINSFORTH, Randall	Nissan Sentra 1987	JN1PB2155HU019389
RICHARD, Sylvain	Toyota Tercel 1988	JT2EL32D1J0210082
RIVEST, Mathieu	Honda Civic 1995	2HGCE112KH011516
ROBAILLE, Paul	Chevrolet Cavalier 1983	1G1AC9B94D7121283
ROY, André	Mercury Topaz 1989	2MEBM353K805644
SHANKS, James D	Oldsmobile Delta 1987	JG3H9Y130HW328044
STACEY, Clinton	Chevrolet Capri 1989	1G1BL5173K201357
THERRIEN, Daniel	Mazda 323 1989	JM1BF232K0357093
THIBEAULT, Eric	Toyota Pickup 1989	JT4RN90D5K5001064
WENDT, Donna	Chevrolet Sprint 1988	JG1M9615JK787132
WHITE, Gerald J	Dodge Aries 1987	1B3BD31D7G3271253
YOUNG, Grant	Pontiac 6000 1988	2G2AF51W6J9203196

Les propriétaires des véhicules identifiés au présent avis peuvent en reprendre possession sur paiement des honoraires du Curateur public et déboursés engagés par celui-ci. A défaut, le Curateur public sera autorisé à vendre les véhicules à compter du onzième jour suivant la date de cette publication.

Le Curateur public remettra les produits de vente, déduction faite de ses honoraires et de ses déboursés aux propriétaires qui se manifesteront dans les dix ans de la date du début de son administration.

Le Curateur public du Québec  
Service des biens non réclamés  
600 boul. René-Lévesque Ouest, bureau 500  
Montréal (Québec)  
H3B 4W5  
Tél.: 1-514-873-4074  
1-800-363-9020

**LES BONS NUMÉROS**

la nouvelle rubrique de services à voir tous les **samedis** dans les annonces classées



**Encan Public Sans Réserve de 2 jours**

**Beauport (Ville de Québec)**  
**Québec, Canada**

**jeudi 27 mai 1999 & vendredi 28 mai 1999**

Lieu de la vente: 1060 Rochette, Beauport, QC G1C 5A6  
Téléphone: (418) 661-7323 Télécopieur: (418) 661-9888

**Une liste partielle à date incluant:**

**Jour no. 1**

3- Concasseurs, 6- Plants De Tamisage, Vis De Lavage Sans Fin, 11- Alimentateurs, 8- Convoyeurs Portatifs, 20- Convoyeurs, 8- Balances, 12- Camions Tracteurs, 19- Camions Dompers, Camions Charrie / Sableuse, Bétonnières, Camion Pompe À Béton, Camions Grues, Camions Utilitaires, Cabine & Châssis, Camions Fourgon, Camions Plate-Forme, 19- Camionnettes, 8- Autobus, 11- Fardiers Surbaissés, Diabolos, Remorques Plateau, Remorques, Remorques Réfrigérées, Remorques À Billots, Remorques Dompers, 26- Remorques D'Entreposage, Remorques Réservoir, 29- Campements, Remorques D'Équipements, Équipements Agricoles, Véhicules Tout-Terrain, Balais, 50- Génératrices, Groupes D'Éclairage Portatifs, 26- Soudeuses, 100+ Pompes, Équipements D'Arpentage, Matériel Maritime.

**Jour no. 2**

15- Tracteurs Sur Chenilles, 13- Chargeuses Sur Roues, 10- Niveleuses, 17- Excavatrices, Excavatrices Mobiles, Camion Dompers Articulés, 32- Camions Hors-Route, Rétrocaveuses, Grues Automotrices, Pelles À Cable, Équipement De Compactage, Rouleaux Vibrateurs, Compacteurs À Mains, Camions Citerne À Carburant, Camions De Service, Chariots Élévateurs, Unité De Reparation Mobile, Garage Demontable, Foreuses, 25+ Compresseurs, Marteaux Hydrauliques, Conteneurs, Shassis Conteneurs, Pompes À Béton, Équipements À Béton, Ponts, Accessoires D'Équipement, Équipements À Neige, Pièces & Composantes, Forklifts, Mobile Repair Shop, Mobile Garages, Hand Held Compactors, Compressors, Hyd Hammers, Container Chassis, Concrete Pumps & Equipment, Attachments, Snow Equipment, etc.

**Sans réserve - tout se vend au plus offrant**

Pour brochure gratuite, téléphonez ou fax -  
Bur: (450) 658-0808 • Fax: (450) 658-7313  
1157 chemin Brunelle, Carignan, Québec J3L 4A7

[www.rbauction.com](http://www.rbauction.com) **BITCHIE BROS. Auctioneers**

**MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE SAINTE-CROIX**

**ÉGOUT PLUVIAL ET VOIRIE**  
**RUES BIRON ET DES PEUPLIERS**  
**NOTRE DOSSIER: 20480-002**

**APPEL D'OFFRES**

Avis est par les présentes donné que la municipalité du village de Sainte-Croix recevra des soumissions, aux conditions ci-dessous énumérées.

**PROJET NO 20480-002**

Les travaux visés par le présent appel d'offres comprennent principalement:

- 1- La fourniture et l'installation d'une conduite d'égout pluvial (incluant puits et regards) sur les rues Biron et des Peupliers.
- 2- Réfection de la structure de chaussée et pose de bordure sur la rue des Peupliers.
- 3- Ajustement et installation de divers équipements municipaux.

**CONDITIONS D'UTILISATION DES DOCUMENTS DE SOUMISSION**

Seuls sont admis à soumissionner, les entrepreneurs qui sont détenteurs d'un permis de la Régie des entrepreneurs de la construction du Québec. Ils peuvent, moyennant un dépôt de cinquante dollars (50\$) NON REMBOURSABLE (toutes taxes incluses) fait au nom de ROCHE LITEE, Groupe-conseil, se procurer les documents complets de soumission à l'endroit suivant:

**ROCHE LITEE, Groupe-conseil**  
3075, chemin des Quatre-Bourgeois  
Sainte-Foy (Québec) G1W 4Y4  
Tél. : (418) 654-9600

À l'attention de monsieur Ronald Goubois, technicien.

**CONDITIONS DE SOUMISSION**

Les soumissions devront être présentées tel que requis au devis et accompagnées des lettres d'intention demandées et d'une garantie de soumission au montant de 10% du coût des travaux.

Les soumissions seront remises dans une enveloppe scellée portant mention: « **MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE SAINTE-CROIX - EGOUT PLUVIAL ET VOIRIE - RUES BIRON ET DES PEUPLIERS, PROJET 20480-002** ».

Les soumissions seront adressées à l'attention de monsieur Bertrand Fréchette, secrétaire-trésorier de la municipalité du village de Sainte-Croix, et seront reçues jusqu'à 11h le 10 juin 1999, plus ouvertes en présence des intéressés à partir de 11h le même jour, à l'hôtel de ville situé à l'adresse suivante:

**MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE SAINTE-CROIX**  
6310, rue Principale  
Case postale 609  
Sainte-Croix (Québec) G0S 2H0  
Téléphone: (418) 926-3494  
Télécopieur: (418) 926-2570

Pour être considérée, toute soumission doit être conforme aux documents de soumission. La municipalité du village de Sainte-Croix ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues. La Municipalité se réserve également le droit de retrancher certaines parties du contrat.

**DONNÉ À SAINTE-CROIX, LE 22 MAI 1999**  
Bertrand Fréchette, secrétaire-trésorier

DÉCÈS ET AVIS

ARIAL, Benoît
BÉDARD, Eddy
BELLEAU, Jean-Claude, Québec
BLOUIN, Fernand, Québec
BOURASSA, Huguette Brindle, Québec
CAOQUETTE, Paul
CHABOT, Richard, St-Prospier
DOYLE, Marcel, Breakeyville
DROUIN, Paul-Émile, Québec
ETHIER, Georges-Albert, Beauport
FERLAND, Robert, Charlesbourg
JOBIN, Joseph
LALIBERTÉ, Jacques, Les Saules
LANGEVIN-CHRETIEN, Louise, Montréal
LEFEBVRE, Jean-Noël, Québec
MARTIN, Rose-Aimée Gagnon, St-Romuald
PAQUET, Guy, Thetford Mines
ROBERGE, André, St-Laurent I.O.
ROY, Clara Julien, Ville Lasalle
ROY, Thérèse Lebel, Isle-aux-Grues (Montmagny)
THIBAUT, Léopold, o.m.i., St-Jean-sur-Richelieu
TURCOTTE, Mathias, Loretteville



«Le possible est souvent un tout petit peu après l'impossible»

Yvonne Rhéaume (Paul Douville) et Gaby Audet (feu Georges Rhéaume), le frère Wilfrid Gauthier, ses neveux, nièces, cousins, cousines, les enfants et petits-enfants de la famille Légaré, tes belles-sœurs, beaux-frères, ses nombreux ami(e)s ainsi que nous trois: Diane (Richard Falard), Sylvie (Claude Beauséjour) et Norman, tes enfants qui t'aimons beaucoup et qui te porteront toujours dans nos cœurs. La famille recevra les condoléances à l'église, une heure avant la cérémonie. Le service religieux sera célébré le lundi 24 mai 1999 à 11h, en l'église St-Gabriel-de-Valcartier, 1781, boul. Valcartier, Valcartier, sous la direction de la maison funéraire Lépine Cloutier Ltée 1131, rue Pie XI Sud Val-Bélair

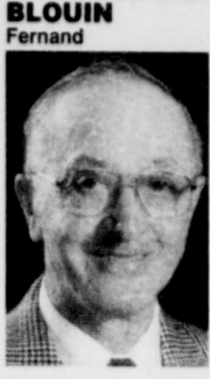
Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 489, boul. René-Lévesque Ouest, Québec G1S 1S2, tél.: 683-8666. Pour renseignements 529-3371 télécopieur 529-9506 courriel lepine-cloutier@qc.aibn.com

BELLEAU Jean-Claude
Au CHUQ, Pavillon St-François d'Assise, le 19 mai 1999, à l'âge de 69 ans, est décédé monsieur Jean-Claude Belleau. Il était le conjoint de feu Ghislaine Bussières. Il demeurait à Québec. Selon ses volontés, il a été confié au Parc Commémoratif La Souvenance 301 rang Ste-Anne (coin rte de l'Aéroport) Quartier Laurentien Ste-Foy



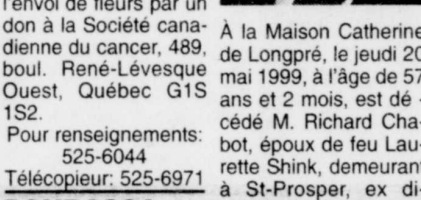
Papa, après avoir lutté contre le cancer avec ton courage habituel, tu nous as quittés le 19 mai dernier à la Maison Legault, entouré de tes proches. À seulement 57 ans, tu laisses dans le deuil ta compagne de vie Annette Légaré, que tu aimais tant, ta mère Germaine Rhéaume (feu Raymond Bédard), ton petit-fils Olivier, tes frères: Raymond (Diane) et Patrick (Léna); tes sœurs: Jacqueline (Michel) et Claire; tes tantes:

1270, chemin Ste-Foy, bur. 2142, Québec, QC G1S 2M4. Pour renseignements: 871-2372 Télécopieur: 871-6965 courriel: la\_souvenance@qc.aira.com



À Québec, le 19 mai 1999, à l'âge de 73 ans et 5 mois, est décédé M. Fernand Blouin, époux de feu Madeleine Allie. Il demeurait à Québec. Selon ses volontés, il ne sera pas exposé. Un service sera chanté en présence des cendres le lundi 24 mai à 11h en l'église St-Pascal de Maizeville. Le service religieux sera célébré le lundi 24 mai à 11h en l'église St-Pascal de Maizeville. Le service religieux sera célébré le lundi 24 mai à 11h en l'église St-Pascal de Maizeville.

1963 - 1999
Le 19 mai, est décédé Paul Caouette à l'âge de 35 ans. Il laisse dans le deuil son fils Hugo et sa mère Hélène Dozois. Il laisse également ses parents: Madeleine Goussy et Charles E. Caouette; sa sœur Isabelle; ses frères: Dominique (Bing Arguelles) et Olivier Bégin-Caouette; ainsi que de nombreux parents et amis. Il sera exposé à la maison funéraire Magnus Poirier 10 526 Bl. St-Laurent Montréal samedi et dimanche les 22 et 23 mai de 14h à 17h et de 19h à 22h. Une célébration religieuse aura lieu le lundi 24 mai à 11h30 au Monastère des Dominicains, 2715 chemin de la Côte Ste-Catherine. Des dons peuvent être faits à l'Institut neurologique de Montréal (Hôpital Royal Victoria)



À la Maison Catherine de Longpré, le 20 mai 1999, à l'âge de 57 ans et 2 mois, est décédé M. Richard Chabot, époux de feu Laurette Shink, demeurant à St-Prospier, ex directeur de funérailles. La famille vous accueillera à la résidence funéraire J. Rosario Chabot 3530, 20e Avenue St-Prospier samedi de 19h à 22h, dimanche de 13h30 à 16h30 et de 19h à 22h, lundi de 12h30 à 14h10. Le service religieux sera célébré le lundi 24 mai à 14h30 en l'église de St-Prospier et de là au cimetière paroissial, sous la direction de la maison J.R. Chabot 3530, 20e Avenue St-Prospier

Il laisse dans le deuil ses enfants: Denis (Chantale Larochelle), Isabelle; sa petite-fille: Marie-Christine. Il était le frère de Camil, Armandine (Florian Lebel), Jeanne D'arc (Edgar Malet), Vincent (Paula Poulin), Viateur (Lise Roy), Françoise (Charles Morin), Margot (Robert St-Pierre), Raymonde (Roland Gagné), Pauline (Ghislain Turgeon), Huguet (Ghislain Guay), Marcelle (Gaétan Paquet), ses beaux-frères et belles-sœurs: Germaine (Lucien Royer), Maurice, Rita (feu Fernand Labrecque), feu Gérard (Bernadette Gosselin), Jean-Paul (Aurore Bouffard), l'abbé Raymond, Thérèse, Paul-Henri, Raynald (Clémence Godbout), Gilles (Denise Vallée), Robert (feu Lucille Porlier); ses neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s. Toutes les marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Maison Catherine de Longpré. Vous pouvez faire parvenir directement vos condoléances à la famille par télécopieur au: (418) 594-5444 ou 1 (800) 696-3513 Pour renseignements (418) 594-8115

BOURASSA Huguette Brindle
Au CHUQ, Pavillon St-François d'Assise, le 20 mai 1999, à l'âge de 64 ans, est décédée dame Huguette Brindle, épouse de feu Bertrand Bourassa. Elle demeurait à Québec. Selon ses volontés, elle a été confiée au Parc Commémoratif La Souvenance. La famille recevra les condoléances au funérarium Lépine Cloutier Ltée 9255, boul. l'Ornière Québec

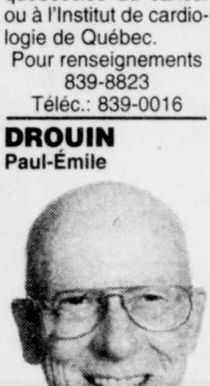
le dimanche 23 mai 1999 de 14h à 17h et de 19h à 22h, le 24 mai de 12h à 13h30. Le service religieux sera célébré le lundi 24 mai à 14h, en l'église Ste-Monique-lès-Saules, 2960, boul. Masson, Québec, et de là au Parc Commémoratif La Souvenance. Elle laisse dans le deuil, ses enfants, gendres et belles-filles: Michèle (Louis Vallée), Alain, Line (Alain Houde), Dany (Stéphane Lancel), ses petits-enfants: Stéphanie Vallée (Eric Bertrand), Marie-Claude Vallée (Sylvain Nadeau), Philippe Vallée, Samuel, Fabienne et Yoan Bourassa, Martin et Yannick Houde; son beau-frère et sa belle-sœur, Mme Micheline Bourassa (Gilles Desrochers); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la société canadienne du cancer, 489, boul. René-Lévesque O., Québec G1S 1S2. Pour renseignements 529-3371 Télécopieur: 529-9506 Courriel: la\_souvenance@qc.aira.com



À son domicile le 20 mai 1999, à l'âge de 49 ans, est décédé M. Marcel Doyle, époux de dame Lucie Godbout. Il demeurait à Breakeyville. L'heure et le lieu d'exposition seront déterminés dans la parution de demain. La cérémonie religieuse sera célébrée le lundi 24 mai à 16h, en l'église de Breakeyville et de là au crématorium. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Claude Marcoux Ltée

le dimanche 23 mai 1999, de 14h à 17h et de 19h à 22h et le lundi 24 mai 1999, de 12h à 13h45. Le service religieux sera célébré le lundi 24 mai 1999, à 14h, en l'église St-Charles-Borromée, 135, 80e Rue Ouest, Charlesbourg. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, gendres et belles-filles: Lise (Steven Forgues), Alain (Roseline Maurice), Claude (Susie Tremblay) et Pierre (Pascale Salva), ses petits-enfants: Anne-Marie, Alexandre et Emilie, ses frères, ses sœurs, ses beaux-frères et ses belles-sœurs: Rose-Alma (feu Delphis Bédard), Lydia (feu Edgar Dion), Gracia (Benoît Côté), Jeannette (Georges Landry), Léo (Estelle Gingras), Rosaire (Gaétane Demers), Lucien (Jeanne Kirouac), feu Henri (Jeanette Laroche), M. et Mme Maurice Jean (Rita Bédard), M. et Mme Jean-Paul Bédard (Rita Boucher), Mme Gisèle Bédard, M. et Mme François Bédard (Jeanne Bergeron), Mme Monique B. Bergeron, M. et Mme Marcel Bédard (Rita Genest), M. et Mme Maurice Nadeau (Pauline Bédard), M. et Mme Léon Bédard (Dolores Marchand), M. et Mme André Guillot (Angèle Bédard), M. et Mme André Bédard (Pierrette L'Italien); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société québécoise du cancer ou à l'Institut de cardiologie de Québec. Pour renseignements 839-8823 Téléc.: 839-0016

DROUIN Paul-Émile
À l'hôpital Laval, le 18 mai 1999, à l'âge de 73 ans, est décédé monsieur Paul-Émile Drouin, retraité de la Police municipale de Québec, époux de feu dame Madeleine Lapointe. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium Lépine Cloutier Ltée 300, chemin Ste-Foy Québec

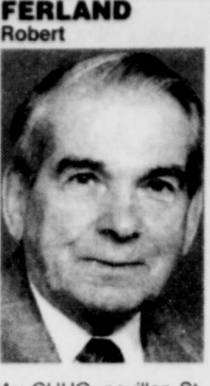


le samedi 22 mai de 9h à 10h40. Le service religieux sera célébré le samedi 22 mai 1999 à 11h, en l'église Saint-Dominique, 175, Grande Allée Ouest, Québec et de là au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil, sa fille Sylvie (Christian Houde); sa sœur Gaby (feu Louis-Philippe Boisvert); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Remerciements au personnel de l'hôpital Laval du 5ième étage, le département de bronchologie ainsi qu'à l'équipe des soins respiratoires à domicile. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation de l'hôpital Laval, 2725, chemin Sainte-Foy, Sainte-Foy (Québec) G1V 4G5, tél.: 656-4638 Pour renseignements 529-3371 télécopieur 529-9506 courriel lepine-cloutier@qc.aibn.com

JOBIN Joseph
À l'hôpital Laval, le 21 mai 1999 est décédé subitement, à l'âge de 74 ans, M. Joseph Jobin, époux de feu dame Marie-Paule Mainy. La famille recevra les condoléances à la Coopérative funéraire du Plateau 693, Nérée-Tremblay Ste-Foy

le dimanche 23 mai de 14h à 17h et de 19h à 22h, ainsi que le lundi 24 mai de 9h à 10h30. Le service religieux sera célébré en l'église de Notre-Dame-de-Foy, 820 Chanoire-Martin, Ste-Foy, le lundi 24 mai à 11h. Il laisse dans le deuil ses enfants: Lise (Luc Veer) et Guy (Lucie Goulet); ses peits-enfants: Amélie, Pierre-Guy et Sébastien; André, David et Josiane; ses frères et sœurs: feu Jean-Paul (Lucille Baudin), Thérèse (feu Lucien Robitaille) Germaine (feu J.W. Mainy), feu René (Paquerette Thiboutot), Claire (Henri Baudin), Raoul (Lucienne Brown), feu André (Marlène Perron) et Michel (Lise

ETHIER Georges-Albert
Dans l'avis de décès de M. Georges-Albert Ethier, publié hier, nous aurions dû lire: le service religieux sera célébré le samedi 22 mai 1999 à 11h en l'église Notre-Dame de l'Espérance, chemin du Petit-Village, Giffard



Au CHUQ, pavillon St-François-d'Assise, le 20 mai 1999, à l'âge de 76 ans, est décédé M. Robert Ferland, menuisier retraité, époux de dame Lucille Bédard. Il demeurait à Charlesbourg et autrefois de St-Antoine de Tilly. Selon ses volontés, il a été confié au Parc commémoratif La Souvenance. La famille recevra les condoléances au funérarium Lépine Cloutier Ltée 6450, Henri-Bourassa Charlesbourg

le dimanche 23 mai 1999, de 14h à 17h et de 19h à 22h et le lundi 24 mai 1999, de 12h à 13h45. Le service religieux sera célébré le lundi 24 mai 1999, à 14h, en l'église St-Charles-Borromée, 135, 80e Rue Ouest, Charlesbourg. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, gendres et belles-filles: Lise (Steven Forgues), Alain (Roseline Maurice), Claude (Susie Tremblay) et Pierre (Pascale Salva), ses petits-enfants: Anne-Marie, Alexandre et Emilie, ses frères, ses sœurs, ses beaux-frères et ses belles-sœurs: Rose-Alma (feu Delphis Bédard), Lydia (feu Edgar Dion), Gracia (Benoît Côté), Jeannette (Georges Landry), Léo (Estelle Gingras), Rosaire (Gaétane Demers), Lucien (Jeanne Kirouac), feu Henri (Jeanette Laroche), M. et Mme Maurice Jean (Rita Bédard), M. et Mme Jean-Paul Bédard (Rita Boucher), Mme Gisèle Bédard, M. et Mme François Bédard (Jeanne Bergeron), Mme Monique B. Bergeron, M. et Mme Marcel Bédard (Rita Genest), M. et Mme Maurice Nadeau (Pauline Bédard), M. et Mme Léon Bédard (Dolores Marchand), M. et Mme André Guillot (Angèle Bédard), M. et Mme André Bédard (Pierrette L'Italien); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société québécoise du cancer ou à l'Institut de cardiologie de Québec. Pour renseignements 839-8823 Téléc.: 839-0016

Parc commémoratif La Souvenance 301, rang Ste-Anne (coin rte de l'Aéroport) Quartier Laurentien Ste-Foy

Le service religieux sera célébré le lundi 24 mai 1999, à 11h, en l'église Ste-Monique Les Saules, 2960, boul. Masson, Québec; et de là au mausolée du Parc commémoratif La Souvenance. La famille recevra les condoléances, à l'église, une heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants et sa belle-fille: Thierry (Chantal Paquet), Josie-Anne, la mère de ses enfants Mme Denise Jobin, le fils de Mme Lise Lepage Yves; ses frères, ses sœurs, ses beaux-frères et ses belles-sœurs: Pierre, Hélène (Gérald Robitaille), Madeleine (Jean-Luc Guibert), André, Gabriel, Mme Céline Mailloux (feu Jean Laliberté). Egalement laissés dans le deuil ses beaux-frères et ses belles-sœurs de la famille Lepage et de la famille Jobin ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s et compagnons de travail. Que toute marque de sympathie se traduise par un don à la maison Michel Sarrazin, 2101, chemin St-Louis, Silery QC G1T 1P5. Pour renseignements 871-2372 Télécopieur: 871-6965 Courriel la\_souvenance@qc.aira.com

LANGEVIN-CHRETIEN Louise
À l'hôpital Laval, le 21 mai 1999 est décédé subitement, à l'âge de 74 ans, M. Joseph Jobin, époux de feu dame Marie-Paule Mainy. La famille recevra les condoléances à la Coopérative funéraire du Plateau 693, Nérée-Tremblay Ste-Foy

le dimanche 23 mai de 14h à 17h et de 19h à 22h, ainsi que le lundi 24 mai de 9h à 10h30. Le service religieux sera célébré en l'église de Notre-Dame-de-Foy, 820 Chanoire-Martin, Ste-Foy, le lundi 24 mai à 11h. Il laisse dans le deuil ses enfants: Lise (Luc Veer) et Guy (Lucie Goulet); ses peits-enfants: Amélie, Pierre-Guy et Sébastien; André, David et Josiane; ses frères et sœurs: feu Jean-Paul (Lucille Baudin), Thérèse (feu Lucien Robitaille) Germaine (feu J.W. Mainy), feu René (Paquerette Thiboutot), Claire (Henri Baudin), Raoul (Lucienne Brown), feu André (Marlène Perron) et Michel (Lise

1947 - 1999
À Montréal, le 20 mai 1999, à l'âge de 52 ans, est décédée Louise Langevin, épouse de Robert Chrétien. Elle laisse dans le deuil, ses filles: Stéphanie et Brigitte; ses parents: Cécile et Joffre Langevin; ses deux frères: Yves et Robert; ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces et nombreux autres parents et amis. La famille recevra les condoléances le dimanche 23 mai de 19h à 21h au salon funéraire Alfred Dallaire 1111, Laurier Ouest Outremont

Les funérailles, en présence des cendres, auront lieu en l'église St-Germain d'Outremont, chemin Côte Ste-Catherine et Vincent d'Indy, le 24 mai à

Arsenault); ses beaux-frères et belles-sœurs: Armand (Cécile Falard), Gérard, Denise (Jacques Vézina) et Aline (Gilles Auclair); ainsi que plusieurs tantes, neveux, nièces, cousins, cousines ainsi que de très proches amis. La famille tient à remercier le personnel de l'unité coronarienne de l'hôpital Laval pour l'attention portée durant ce court séjour. Veuillez compenser l'envoi de fleurs par un don à: Fonds Louise P. Mignault, Fondation communautaire du grand Québec, 3100 Av. Bourg-Royal, Beauport, Qc, G1C 5S7 Pour renseignements 688-2411

LALIBERTÉ Jacques
À la maison Michel Sarrazin, le 21 mai 1999, à l'âge de 55 ans et 11 mois, est décédé M. Jacques Laliberté, époux de dame Lise Lepage. Il demeurait aux Saules, Québec. Selon ses volontés, il a été confié au Parc commémoratif La Souvenance 301, rang Ste-Anne (coin rte de l'Aéroport) Quartier Laurentien Ste-Foy

Le service religieux sera célébré le lundi 24 mai 1999, à 11h, en l'église Ste-Monique Les Saules, 2960, boul. Masson, Québec; et de là au mausolée du Parc commémoratif La Souvenance. La famille recevra les condoléances, à l'église, une heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants et sa belle-fille: Thierry (Chantal Paquet), Josie-Anne, la mère de ses enfants Mme Denise Jobin, le fils de Mme Lise Lepage Yves; ses frères, ses sœurs, ses beaux-frères et ses belles-sœurs: Pierre, Hélène (Gérald Robitaille), Madeleine (Jean-Luc Guibert), André, Gabriel, Mme Céline Mailloux (feu Jean Laliberté). Egalement laissés dans le deuil ses beaux-frères et ses belles-sœurs de la famille Lepage et de la famille Jobin ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s et compagnons de travail. Que toute marque de sympathie se traduise par un don à la maison Michel Sarrazin, 2101, chemin St-Louis, Silery QC G1T 1P5. Pour renseignements 871-2372 Télécopieur: 871-6965 Courriel la\_souvenance@qc.aira.com

MARTIN Rose-Aimée Gagnon
À son domicile, le 21 mai 1999, à l'âge de 88 ans et 6 mois, est décédée dame Rose-Aimée Gagnon, épouse de feu M. Thomas Martin. Elle demeurait à St-Romuald. La famille recevra les condoléances au funérarium Claude Marcoux Ltée 2100, ch. du Sault St-Romuald

samedi de 19h à 22h, dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi à compter de 12h. Le service religieux sera célébré le lundi 24 mai 1999 à 14h en l'église de St-Romuald et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, ses deux fils: Réal et Jean-Paul; ses frère et sœurs: Léonie (feu Fernand Guillemette), Jeanne d'Arc (feu David Richer), Monique (Henri Nègre), Marthe (feu Lambert Dupuis), Brigitte (feu Philippe Provost), Paul-Émile (Claude Anctil); ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Martin, ses neveux, nièces, parents et ami(e)s. Pour renseignements: 839-8823 télécopieur: 839-0016 courriel: cmarcoux@videotron.ca

PAQUET Guy
Au CHRA de Thetford Mines, le 19 mai 1999, est décédé à l'âge de 74 ans et 11 mois, monsieur Guy Paquet, époux de dame Thérèse Fradette. Il demeurait dans la paroisse St-Noël de Thetford Mines. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire Gamache & Nadeau 590, St-Alphonse Est Thetford Mines

le vendredi 21 mai de 14h à 16h30 et de 19h à 22h, le samedi 22 mai à compter de 9h (jour des funérailles).

Le service religieux sera célébré le samedi 22 mai à 11h, en l'église St-Alphonse de Thetford Mines, inhumation au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, gendres et belles-filles: Pauline, Jean-Claude (Monique Tremblay), Lucie (Mario Vaugroin), Gilles (Sylvie Groudin), Josée (André Lavallière); ses petits-enfants: Alexandra, Sophie, Sarah, Maxime; son frère Jacques (Rita Paré); ses beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et nièces. Pour renseignements (418) 335-9169 télécopieur (418) 335-9699

ROY Thérèse Lebel
À l'Hôtel-Dieu de Montmagny, le 21 mai 1999, à l'âge de 83 ans et 7 mois, est décédée dame Thérèse Lebel, épouse de feu M. Fénelon Roy. Elle demeurait à Isle-aux-Grues, comté de Montmagny. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire Laurent Normand inc. 115, rue St-Louis Montmagny



À l'hôpital Général de Québec, le 20 mai 1999, à l'âge de 88 ans, est décédé M. Jean-Noël Lefebvre, époux de dame Thérèse Letellier, demeurant à Québec. La famille recevra vos condoléances au Complexe funéraire Sylvio Marceau inc. 270, rue Marie-de-l'Incarnation Québec

lundi de 12h à 13h45. Le service religieux sera célébré le lundi 24 mai 1999, à 14h, en l'église St-Malo et de là au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Gilles (Marguerite Bouchard), Jacques (Claude Ménéard), Yvon (Denise Desharnais), Nicole, Lise (Louis-Georges D'Anjou), Renald (Micheline Saulnier); ses petits-enfants: Johanne (Robert Boudrias), Josée (Raymond Morin), Nathalie (Yvon Moisan), Pascal, Linda (Serge Allard), Alain, Marc, Christiane (Régis Beaudin), Brigitte, Pierre-Martin, Louis-Sacha et Sophie (Steve Côté); ainsi que ses arrière-petits-enfants, neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Compenser l'envoi de fleurs par un don à la Fondation de l'hôpital Général de Québec, 260, boul. Langelier, Québec G1K 5N1; tél.: 529-0931 Pour renseignements 522-5212 Télécopieur: 521-2187

MARTIN Rose-Aimée Gagnon
À son domicile, le 21 mai 1999, à l'âge de 88 ans et 6 mois, est décédée dame Rose-Aimée Gagnon, épouse de feu M. Thomas Martin. Elle demeurait à St-Romuald. La famille recevra les condoléances au funérarium Claude Marcoux Ltée 2100, ch. du Sault St-Romuald

samedi de 19h à 22h, dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi à compter de 12h. Le service religieux sera célébré le lundi 24 mai 1999 à 14h en l'église de St-Romuald et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, ses deux fils: Réal et Jean-Paul; ses frère et sœurs: Léonie (feu Fernand Guillemette), Jeanne d'Arc (feu David Richer), Monique (Henri Nègre), Marthe (feu Lambert Dupuis), Brigitte (feu Philippe Provost), Paul-Émile (Claude Anctil); ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Martin, ses neveux, nièces, parents et ami(e)s. Pour renseignements: 839-8823 télécopieur: 839-0016 courriel: cmarcoux@videotron.ca

PAQUET Guy
Au CHRA de Thetford Mines, le 19 mai 1999, est décédé à l'âge de 74 ans et 11 mois, monsieur Guy Paquet, époux de dame Thérèse Fradette. Il demeurait dans la paroisse St-Noël de Thetford Mines. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire Gamache & Nadeau 590, St-Alphonse Est Thetford Mines

le vendredi 21 mai de 14h à 16h30 et de 19h à 22h, le samedi 22 mai à compter de 9h (jour des funérailles).

Le service religieux sera célébré le samedi 22 mai à 11h, en l'église St-Alphonse de Thetford Mines, inhumation au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, gendres et belles-filles: Pauline, Jean-Claude (Monique Tremblay), Lucie (Mario Vaugroin), Gilles (Sylvie Groudin), Josée (André Lavallière); ses petits-enfants: Alexandra, Sophie, Sarah, Maxime; son frère Jacques (Rita Paré); ses beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et nièces. Pour renseignements (418) 335-9169 télécopieur (418) 335-9699

ROY Thérèse Lebel
À l'Hôtel-Dieu de Montmagny, le 21 mai 1999, à l'âge de 83 ans et 7 mois, est décédée dame Thérèse Lebel, épouse de feu M. Fénelon Roy. Elle demeurait à Isle-aux-Grues, comté de Montmagny. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire Laurent Normand inc. 115, rue St-Louis Montmagny

reçu (veuve de Georges Julien), Lucienne Lavioie (veuve de Lucien Julien), Mendoza Brière (veuf de Hélène Julien); ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines. Pour renseignements: (418) 285-2211 télécopieur: (418) 285-2077

ROY Thérèse Lebel
À l'Hôtel-Dieu de Montmagny, le 21 mai 1999, à l'âge de 83 ans et 7 mois, est décédée dame Thérèse Lebel, épouse de feu M. Fénelon Roy. Elle demeurait à Isle-aux-Grues, comté de Montmagny. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire Laurent Normand inc. 115, rue St-Louis Montmagny

dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h. Le service religieux sera célébré le lundi 24 mai 1999, à 13h15, en l'église de St-Antoine de l'Isle-aux-Grues et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Gilles (Louise Dion), Adèle (Oscar Lavioie), Clarisse (Jean-Guy Proulx), Georgette (feu Omer Bacon), Jean-Paul (Clarisse Guichard), Yolande (René Vézina), Gisèle (Henri Vézina), Ghislaine (André Lachance), Claude, Pauline (Michel Rousseau); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: Lucie, sœur Simone, Sœur du Bon Pasteur, Henri (Julienne Vézina), Rita, Jean-Charles (Rita Lavioie), Marthe (Gérard Vézina), Laurent; ses belles-sœurs et beau-frère: Juliette Sanjaon, Rita Dancause, Lorenzo Lavioie; ainsi que ses neveux et nièces, cousins et cousines. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Association du diabète ou à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Montmagny; des formulaires seront disponibles au salon. Veuillez prendre note qu'un bateau partira de Montmagny à 12h et le retour se fera à 14h30. Pour renseignements (418) 248-0545 Téléc.: (418) 248-2621

THIBAUT Léopold, o.m.i.
À l'hôpital de St-Jean-sur-Richelieu, le 19 mai 1999, à l'âge de 88 ans, est décédé le père Léopold Thibault, oblat de Marie Immaculée, né le 7 mars 1911, à l'Islet (Québec). Il était le fils de feu Rose de Lima Leclerc et de feu J. Octave Thibault. Il prononça ses premiers vœux le 21 juillet 1934 et fut ordonné prêtre le 24 juin 1939. D'abord vicaire à Cap-de-la-Madeleine, puis à Ville LaSalle, à Rouyn, à Ste-Bernadette à Montréal; ensuite, il est allé à Mont-Joli, Outremont, Lachine, à l'hôpital de la Miséricorde à Montréal; en 1963, il est rattaché à notre maison de Rougemont, prêchant des retraites, faisant un stage de deux ans en Haïti. De retour au pays, il s'occupera d'un foyer à Québec. Arrivé à l'âge de la retraite, il remplace vicaires et aumôniers. Sa santé se détériorant, il se retrouve en 1993, à Richelieu, et réside à l'infirmière. Il laisse dans le deuil, outre ses confrères oblates, ses sœurs: Jeanne d'Arc (Emilien Giroux), Thérèse (Félicien Morin), Françoise (feu Maurice Beaumont); son frère: Emery (Colette Gendreau); ses belles-sœurs: Rita Cloutier (feu Damien Thibault), Germaine Leclerc (feu Adrien Thibault); plusieurs neveux et nièces. La dépouille mortelle sera exposée à la Résidence des Oblats 460, 1re Rue Richelieu

le dimanche 23 mai à partir de 14h. Il y aura célébration de prière à 19h30. Les funérailles auront lieu à la chapelle du même endroit le lundi 24 mai à 14h. Inhumation au cimetière oblat de Richelieu. Direction: Desnoyers & Fils Chambly

Desnoyers & Fils Chambly
Pour renseignements: (450) 658-8551

Desnoyers & Fils Chambly
Pour renseignements: (450) 658-8551

Desnoyers & Fils Chambly
Pour renseignements: (450) 658-8551

Desnoyers & Fils Chambly
Pour renseignements: (450) 658-8551

20 funérariums et 2 cimetières-jardins

Des services complets adaptés à vos besoins et à votre budget. Sans intermédiaire.

Un seul et même numéro de téléphone : (418) 529-3371

LÉPINE-CLOUTIER La Souvenance

DÉCÈS ET AVIS

TURCOTTE



Remerciements 720

BERGERON



À l'hôpital Laval, le 21 mai 1999, à l'âge de 77 ans, est décédé monsieur Mathias Turcotte, époux de dame Rollande Savard. Il demeurait à Loretteville. Selon ses volontés, il ne sera pas exposé. Le service religieux sera célébré le mercredi 26 mai 1999 à 11h en l'église St-Ambroise-de-la-Jeune-Lorette (277, rue Racine, Loretteville) et de là au cimetière paroissial. La famille recevra les condoléances au sous-sol de l'église une heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, sa fille Lise (Pierre Jubinville); ses frères et ses soeurs: Simon (feu Rachel Durand, Antoinette Cayer), Rosaire (Lucie Nantais), Sœur Françoise, Germaine, Hélène (feu Pierre Rochette), feu Gérard (Colette Maheux), Lucienne (Fabien Renaud); ses beaux-frères et ses belles-soeurs: Jean Savard (feu Marguerite Gignac, Rachel Paquet), Jeanne (feu Alexandre Picard), Lucienne Bédard (feu Léopold Savard); ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines, parents et amis, amies. Un merci spécial à l'unité coronarienne de l'hôpital Laval pour les bons soins prodigués. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'hôpital Laval, 2725, chemin Ste-Foy, Ste-Foy G1V 4G5, tél.: 656-4638. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Falardeau Bédard Roy enr., 30, rue St-Joseph Loretteville. Pour renseignements: 842-3737, fax: 842-1078

Profondément touchés par les nombreux témoignages de sympathie et de soutien reçus lors du décès de Maurice Bergeron, survenu le 10 février 1999, ses enfants, leur mère Nicole Rousseau; son amie Lucille Bédard, ainsi que tous les membres de la famille Bergeron tiennent à remercier toutes les personnes qui ont manifesté des marques de condoléances et de réconfort durant ces moments difficiles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

BILODEAU



Les membres de la famille Bilodeau remercient sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Jules Boudreau, survenu le 17 février 1999, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, dons, assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Les membres de la famille Bilodeau remercient sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de madame Cécile Bilodeau, survenu le 8 avril 1999. Veuillez considérer ces remerciements personnels.

BOUCHARD



Les membres de la famille Bouchard remercient sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Raymond Bouchard, survenu le 19 avril 1999, à l'hôpital de l'Enfant-Jésus, à l'âge de 60 ans, soit par des offrandes de messes, des fleurs, affiliations de prières, cartes de sympathie et assistance au salon funéraire. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

BOUDREAU



Les membres de la famille Boudreau remercient sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Jules Boudreau, survenu le 17 février 1999, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, dons, assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

DROUIN



Les membres des familles Drouin et Roussel remercient bien sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Louis-Marie Drouin, survenu le 18 avril 1999, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, cartes

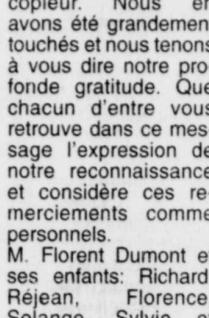
de sympathie, dons, envois de fleurs, visites au salon et assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

DUMONT



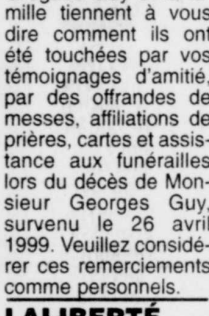
Les enfants de Mme Irène Gaumont-Proulx, décédée le 22 février 1999, remercient sincèrement toutes les personnes qui ont témoigné des marques de sympathie, lors de son décès, soit par offrandes de messes, envois de fleurs, dons, télégrammes, cartes, visite au salon ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

PROULX



Madame Madeleine Grégoire Guy et la famille tiennent à vous dire comment ils ont été touchés par vos témoignages d'amitié, par des offrandes de messes, affiliations de prières, cartes et assistance aux funérailles lors du décès de Monsieur Georges Guy, survenu le 26 avril 1999. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

GUY



Madame Madeleine Grégoire Guy et la famille tiennent à vous dire comment ils ont été touchés par vos témoignages d'amitié, par des offrandes de messes, affiliations de prières, cartes et assistance aux funérailles lors du décès de Monsieur Georges Guy, survenu le 26 avril 1999. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

de sympathie, dons, envois de fleurs, visites au salon et assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

ROBERT



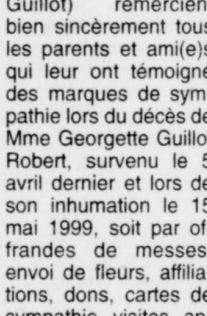
Les membres de la famille Robitaille remercient bien sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Georgette Guillot, survenu le 5 avril dernier et lors de son inhumation le 15 mai 1999, soit par offrandes de messes, envoi de fleurs, affiliations de prières, cartes de sympathie, visites, appels téléphoniques, assistance aux funérailles et à l'inhumation. Acceptez le témoignage de notre gratitude pour votre soutien dans cette épreuve. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

BOIES



Le dimanche 23 mai 1999 à 11h en l'église de St-Malo sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Mme Marguerite Bélard Lachance. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

BOIES



Le dimanche 30 mai 1999 à 11h en l'église de St-Louis de Courville sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Mme Lucie Descarreaux, épouse de M. Jean Boies. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.



Les membres de la famille Robitaille remercient bien sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Angéline Guérin Robitaille, survenu le 18 mars 1999, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, cartes de sympathie, dons, envois de fleurs, visites au salon et assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Les annonces classées du SOLEIL facile et payant 686-3311

Sincères Remerciements Vous avez eu la délicatesse lors du décès de Monsieur Armand Bourassa, survenu le 20 février 1999, de nous témoigner, par un geste personnel, la part que vous preniez à notre peine. Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude. Son épouse Berthe Bourassa ainsi que Danielle, Marie-Eve et Nicolas.

Sincères Remerciements Vous avez eu la délicatesse lors du décès de Monsieur Armand Bourassa, survenu le 20 février 1999, de nous témoigner, par un geste personnel, la part que vous preniez à notre peine. Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude. Son épouse Berthe Bourassa ainsi que Danielle, Marie-Eve et Nicolas.

ROUSSEAU



Les membres de sa famille remercient sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Yvette Rousseau, survenu le 23 mars 1999. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

ANNIVERSAIRES DE DÉCÈS

725

BELAND



Le dimanche 23 mai 1999 à 11h en l'église de St-Malo sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Mme Marguerite Bélard Lachance. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

BOIES



Le dimanche 30 mai 1999 à 11h en l'église de St-Louis de Courville sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Mme Lucie Descarreaux, épouse de M. Jean Boies. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

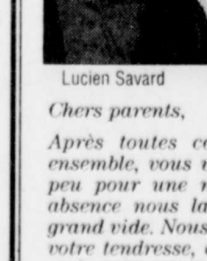
CHOUINARD



Le samedi 29 mai 1999 à 19h, en l'église St-Groix (Beauport), sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de madame Marcelle Pelletier Gosselin. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.



À la mémoire de Simone Fillon Damasse Déjà un an depuis ton départ et ton souvenir reste gravé en chacun de nous. Ton amour, ta douceur et ta gentillesse habiteront toujours en nos coeurs. Veille sur nous à jamais. Ton époux et tes enfants.



Service Anniversaire Chers parents, Après toutes ces années de vie ensemble, vous vous êtes séparés de peu pour une nouvelle vie. Votre absence nous laisse avec un très grand vide. Nous nous rappelons de votre tendresse, de votre gentillesse et de votre amour qui nous accompagnent encore. Nous n'avons pu vous séparer pour ce service anniversaire. Votre fille Pierrette, votre gendre Ron, vos petits-enfants Alexis et Mathilde et les deux familles Lefebvre & Savard. Merci aux parents et amis qui s'uniront à nous pour cette célébration. Le service aura lieu le 29 mai 1999 à 16h30 en l'église de St-Raymond.

Antoine Chouinard, époux de dame Pauline Savard. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

EVERELL



Le samedi 29 mai 1999 à 16 heures en l'église Notre-Dame de Jacques-Cartier, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Georges Everell. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

FORTIER



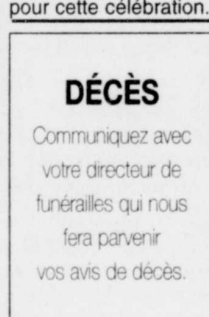
Cher papa, cher époux. Voilà un an, tu nous quittais en apportant avec toi ta tendresse et ta joie de vivre. Ton départ a laissé dans nos coeurs un grand vide. Du haut de ta demeure, veille sur nous. Pour honorer ta mémoire, une messe sera célébrée à l'église de Charny, le dimanche 30 mai 1999, à 10h30. Merci aux parents et amis qui s'uniront à nous pour cette célébration. Ton épouse Amélia et tes enfants adorés Jacqueline, Marcel et Lorraine

GOSSELIN



Le samedi 29 mai 1999 à 19h, en l'église St-Groix (Beauport), sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de madame Marcelle Pelletier Gosselin. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

MARTEL



Le samedi 29 mai 1999 à 19h, en l'église St-Thérèse-de-Beauport, 158 rue Bertrand, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Cécile Thibodeau, épouse de M. Gérard Poulin. Merci à tous ceux et celles qui s'uniront à nous pour cette célébration.

DÉCÈS

Communiquiez avec votre directeur de funérailles qui nous fera parvenir vos avis de décès.

Messe Anniversaire



«Être fidèle à ceux qui sont morts, ce n'est pas s'enfermer dans sa douleur. Être fidèle à ceux qui sont morts, c'est vivre comme ils auraient vécu et les faire vivre en nous.» (Martin Gray) Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 30 mai à 11h, en l'église de Saint-Romuald. Merci à tous ceux et celles qui s'uniront à nous par leur présence ou leur pensée pour cette célébration. Sa conjointe Judith, ses enfants Serge et Sonia, ses petits-enfants Megan et Jossua.

Messe anniversaire



Depuis ton départ, le 29 mai 1998, bien des choses ont changé pour nous. Tu as été un bon père, très combatif jusqu'à la fin de ta vie. Sois notre guide et surtout, repose-toi bien auprès de ton épouse Honora. Nous invitons parents et ami(e)s à assister à la messe anniversaire de notre père qui aura lieu le samedi 29 mai 1999, à 16h30, en l'église de St-Jérôme de Lauvergne. Tes enfants

Messe anniversaire



Un an s'est passé depuis ton dernier au revoir. Petit à petit notre chagrin s'est apaisé. Un seul espoir nous anime maintenant, soit de te savoir heureuse à jamais. Ton souvenir restera toujours vivant en nous. Nous t'aimons maman. Une commémoration de ton décès sera faite lors de la messe du 29 mai à 16h30 en l'église de St-Ambroise-de-la-Jeune-Lorette, rue Racine à Loretteville. Tous sont cordialement conviés. Ses filles

LABRECQUE



Le lundi 24 mai 1999, à 16h30, en l'église Notre-dame de Lévis, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Edmond Labrecque, époux de dame Geraldine Aubé. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille par leur présence, leurs prières ou leurs pensées.

LACHANCE

Suzanne Bernier



Le mercredi 26 mai 1999 à 19h en l'église de L'Ancienne-Lorette sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de notre chère maman Suzanne Bernier Lachance. Merci aux parents qui s'uniront à nous pour cette célébration. Tes enfants.

LETARTE



Le samedi 29 mai 1999 à 16h30 en l'église St-Charles Garnier, 1215, Chanoine-Morel à Sillery sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Madame Claire Gilbert Letarte. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

MARTEL



Le samedi 29 mai 1999 à 19h, en l'église St-Thérèse-de-Beauport, 158 rue Bertrand, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Cécile Thibodeau, épouse de M. Gérard Poulin. Merci à tous ceux et celles qui s'uniront à nous pour cette célébration.

Messe Anniversaire



«Être fidèle à ceux qui sont morts, ce n'est pas s'enfermer dans sa douleur. Être fidèle à ceux qui sont morts, c'est vivre comme ils auraient vécu et les faire vivre en nous.» (Martin Gray) Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 30 mai à 11h, en l'église de Saint-Romuald. Merci à tous ceux et celles qui s'uniront à nous par leur présence ou leur pensée pour cette célébration. Sa conjointe Judith, ses enfants Serge et Sonia, ses petits-enfants Megan et Jossua.

Messe anniversaire



Un an s'est passé depuis ton dernier au revoir. Petit à petit notre chagrin s'est apaisé. Un seul espoir nous anime maintenant, soit de te savoir heureuse à jamais. Ton souvenir restera toujours vivant en nous. Nous t'aimons maman. Une commémoration de ton décès sera faite lors de la messe du 29 mai à 16h30 en l'église de St-Ambroise-de-la-Jeune-Lorette, rue Racine à Loretteville. Tous sont cordialement conviés. Ses filles

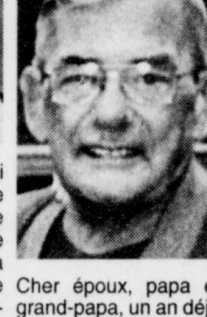
l'église Notre-Dame de l'Annonciation, 1625 rue Notre-Dame, Ancienne-Lorette. Merci à tous ceux et celles qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

MORIN



Le dimanche 30 mai 1999 à 11h en l'église St-Jean-Chrysostome sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de dame Denise Levert épouse de M. Irénée Morin. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille par leur présence, leurs prières ou leurs pensées.

PAQUIN



Cher époux, papa et grand-papa, un an déjà que nous sommes séparés de toi, mais ta présence restera à jamais dans nos coeurs. Nous pensons souvent à toi, et ton nom revient souvent sur nos lèvres. Continue de veiller sur nous et repose en paix, car tu le mérites bien. Une messe anniversaire sera célébrée en ta mémoire le dimanche 23 mai à 10 heures en l'église St-Albert-Le-Grand. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à nous pour cette célébration. Ton épouse et tes enfants.

POULIN



Le samedi 29 mai 1999 à 19h, en l'église St-Thérèse-de-Beauport, 158 rue Bertrand, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Cécile Thibodeau, épouse de M. Gérard Poulin. Merci à tous ceux et celles qui s'uniront à nous pour cette célébration.

TRUDEL



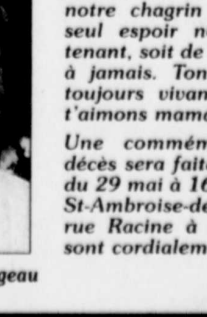
Le samedi 29 mai 1999 à 16h, en l'église St-Malo, Québec sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Georgette Trudel. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

Messe Anniversaire



«Être fidèle à ceux qui sont morts, ce n'est pas s'enfermer dans sa douleur. Être fidèle à ceux qui sont morts, c'est vivre comme ils auraient vécu et les faire vivre en nous.» (Martin Gray) Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 30 mai à 11h, en l'église de Saint-Romuald. Merci à tous ceux et celles qui s'uniront à nous par leur présence ou leur pensée pour cette célébration. Sa conjointe Judith, ses enfants Serge et Sonia, ses petits-enfants Megan et Jossua.

Messe anniversaire



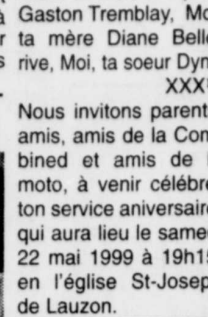
Un an s'est passé depuis ton dernier au revoir. Petit à petit notre chagrin s'est apaisé. Un seul espoir nous anime maintenant, soit de te savoir heureuse à jamais. Ton souvenir restera toujours vivant en nous. Nous t'aimons maman. Une commémoration de ton décès sera faite lors de la messe du 29 mai à 16h30 en l'église de St-Ambroise-de-la-Jeune-Lorette, rue Racine à Loretteville. Tous sont cordialement conviés. Ses filles

TREMBLAY



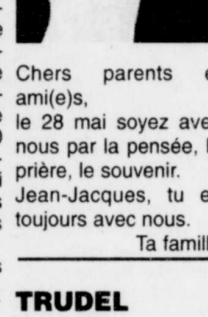
Déjà un an que tu as laissé ce grand vide dans nos coeurs. Comme tu nous le disais si bien: "Pas l'temps à perdre". Eh oui! Il fallait que tu fasses vite afin de pouvoir accomplir tous tes desirs. Il n'y a pas de mot pour te dire la peine que nous éprouvons. On t'aime et tu manques énormément à moi, ton père Gaston Tremblay. Moi, ta mère Diane Belleville, moi, ta soeur Dyna XXX1/2

TROTIER



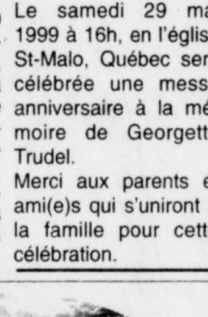
Nous invitons parents, amis, amis de la Combined et amis de la moto, à venir célébrer ton service anniversaire, qui aura lieu le samedi 22 mai 1999 à 19h15, en l'église St-Joseph de Lauzon.

TRUDEL



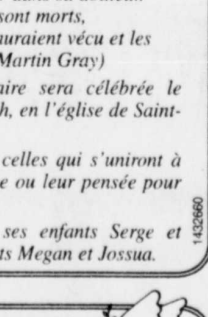
Le samedi 29 mai 1999 à 16h, en l'église St-Malo, Québec sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Georgette Trudel. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

Messe Anniversaire



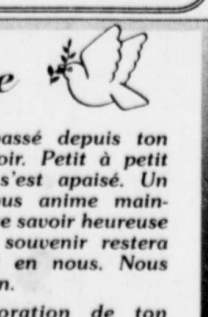
«Être fidèle à ceux qui sont morts, ce n'est pas s'enfermer dans sa douleur. Être fidèle à ceux qui sont morts, c'est vivre comme ils auraient vécu et les faire vivre en nous.» (Martin Gray) Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 30 mai à 11h, en l'église de Saint-Romuald. Merci à tous ceux et celles qui s'uniront à nous par leur présence ou leur pensée pour cette célébration. Sa conjointe Judith, ses enfants Serge et Sonia, ses petits-enfants Megan et Jossua.

Messe anniversaire



Un an s'est passé depuis ton dernier au revoir. Petit à petit notre chagrin s'est apaisé. Un seul espoir nous anime maintenant, soit de te savoir heureuse à jamais. Ton souvenir restera toujours vivant en nous. Nous t'aimons maman. Une commémoration de ton décès sera faite lors de la messe du 29 mai à 16h30 en l'église de St-Ambroise-de-la-Jeune-Lorette, rue Racine à Loretteville. Tous sont cordialement conviés. Ses filles

Messe anniversaire



Un an s'est passé depuis ton dernier au revoir. Petit à petit notre chagrin s'est apaisé. Un seul espoir nous anime maintenant, soit de te savoir heureuse à jamais. Ton souvenir restera toujours vivant en nous. Nous t'aimons maman. Une commémoration de ton décès sera faite lors de la messe du 29 mai à 16h30 en l'église de St-Ambroise-de-la-Jeune-Lorette, rue Racine à Loretteville. Tous sont cordialement conviés. Ses filles

Nous compatissons à votre deuil et vous offrons nos condoléances

Sincères Remerciements Ton sourire, ta curiosité et ta joie de vivre seront à jamais gravés dans nos mémoires. Merci du fond du coeur à tous les parents et ami(e)s qui nous ont témoigné de la sympathie lors du décès de Stéphanie, survenu le 24 avril 1999. Nous avons été sincèrement touchés et tenons à vous signifier notre profonde gratitude. Que chacun d'entre vous retrouve ici l'expression de notre reconnaissance et considère ces remerciements comme personnels. Stéphanie Beaulieu Gisèle, Viateur et Karina

Sincères Remerciements Lors du décès de monsieur Antonin Gravel, survenu le 4 février 1999, vous avez eu la délicatesse de nous témoigner votre sympathie par votre présence au salon funéraire, par l'assistance aux funérailles, par les offrandes de messes, dons, par les affiliations de prières, cartes, fleurs et messages par télécopieur. Nous en avons été grandement touchés et nous tenons à vous dire notre profonde gratitude. Que chacun d'entre vous retrouve dans ce message l'expression de notre reconnaissance et considère ces remerciements comme personnels. La famille Gravel Antonin Gravel

Sincères Remerciements Le 13 avril dernier, la vie de Jean Germain Huot s'est arrêtée tranquillement à Gaspé. À quelques pas de la Rivière St-Jean, où il aimait tant aller taquiner le saumon. Puisse-tu remonter le cours de cette rivière, Jean Germain, jusqu'à sa source. Jusqu'à ta source. Tous ceux qui l'ont côtoyé savent quelle générosité, quel sens du partage et quel sens de l'honneur étaient tiens. Festime un privilège d'avoir pu connaître un être plus intime. Tu es doux, ton infinie tendresse et la chaleur qui émanait de tout ton être, corps et âme, vivront à jamais en moi et resteront une source continue d'inspiration. À tous les proches, parents, amis, qui ont témoigné leur sympathie en ces difficiles circonstances, mes plus sincères remerciements. Sa conjointe Marilyn Garneau.

Sincères Remerciements Nous avons été touchés par les marques de sympathie reçues lors du décès de notre soeur Jeannette Laliberté, survenu le 2 avril 1999. Nous remercions chaleureusement toutes les personnes, parents et ami(e)s qui nous ont apporté leur soutien et réconfort, soit par des offrandes de messes, dons, cartes de sympathie, visites, appels téléphoniques, assistance aux funérailles et à l'inhumation. Acceptez le témoignage de notre gratitude pour votre soutien dans cette épreuve. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Sincères Remerciements Lors du décès de madame Suzanne Trudelle, survenu le 14 avril dernier, vous avez eu la délicatesse de nous témoigner votre sympathie par votre présence au salon funéraire, par l'assistance aux funérailles, par les offrandes de messes, dons, par les affiliations de prières, cartes, fleurs et messages par télécopieur. Nous en avons été grandement touchés et nous tenons à vous dire notre profonde gratitude. Que chacun d'entre vous retrouve dans ce message l'expression de notre reconnaissance et considère ces remerciements comme personnels.

Sincères Remerciements Vous avez eu la délicatesse lors du décès de Monsieur Armand Bourassa, survenu le 20 février 1999, de nous témoigner, par un geste personnel, la part que vous preniez à notre peine. Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude. Son épouse Berthe Bourassa ainsi que Danielle, Marie-Eve et Nicolas.

Sincères Remerciements Nous avons été touchés par les marques de sympathie reçues lors du décès de notre soeur Jeannette Laliberté, survenu le 2 avril 1999. Nous remercions chaleureusement toutes les personnes, parents et ami(e)s qui nous ont apporté leur soutien et réconfort, soit par des offrandes de messes, dons, cartes de sympathie, visites, appels téléphoniques, assistance aux funérailles et à l'inhumation. Acceptez le témoignage de notre gratitude pour votre soutien dans cette épreuve. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Sincères Remerciements Lors du décès de madame Suzanne Trudelle, survenu le 14 avril dernier, vous avez eu la délicatesse de nous témoigner votre sympathie par votre présence au salon funéraire, par l'assistance aux funérailles, par les offrandes de messes, dons, par les affiliations de prières, cartes, fleurs et messages par télécopieur. Nous en avons été grandement touchés et nous tenons à vous dire notre profonde gratitude. Que chacun d'entre vous retrouve dans ce message l'expression de notre reconnaissance et considère ces remerciements comme personnels.

Sincères Remerciements Vous avez eu la délicatesse lors du décès de Monsieur Armand Bourassa, survenu le 20 février 1999, de nous témoigner, par un geste personnel, la part que vous preniez à notre peine. Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude. Son épouse Berthe Bourassa ainsi que Danielle, Marie-Eve et Nicolas.

Sincères Remerciements Nous avons été touchés par les marques de sympathie reçues lors du décès de notre soeur Jeannette Laliberté, survenu le 2 avril 1999. Nous remercions chaleureusement toutes les personnes, parents et ami(e)s qui nous ont apporté leur soutien et réconfort, soit par des offrandes de messes, dons, cartes de sympathie, visites, appels téléphoniques, assistance aux funérailles et à l'inhumation. Acceptez le témoignage de notre gratitude pour votre soutien dans cette épreuve. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Sincères Remerciements Lors du décès de madame Suzanne Trudelle, survenu le 14 avril dernier, vous avez eu la délicatesse de nous témoigner votre sympathie par votre présence au salon funéraire, par l'assistance aux funérailles, par les offrandes de messes, dons, par les affiliations de prières, cartes, fleurs et messages par télécopieur. Nous en avons été grandement touchés et nous tenons à vous dire notre profonde gratitude. Que chacun d'entre vous retrouve dans ce message l'expression de notre reconnaissance et considère ces remerciements comme personnels.

Sincères Remerciements Vous avez eu la délicatesse lors du décès de Monsieur Armand Bourassa, survenu le 20 février 1999, de nous témoigner, par un geste personnel, la part que vous preniez à notre peine. Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude. Son épouse Berthe Bourassa ainsi que Danielle, Marie-Eve et Nicolas.

# DÉCÈS ET AVIS

## TURCOTTE

Béatrice Racette



Les parents et amis sont invités à s'unir, par la pensée et la prière, à la mémoire de Mme Béatrice Racette Turcotte décédée le 31 mai 1998, lors de la messe anniversaire qui sera célébrée au Centre hospitalier St-Jean-Eudes, 6000, 3e Avenue Ouest, Charlesbourg, le dimanche 30 mai, à 11h15.

**REMERCIEMENTS** au Frère Sauvageau pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. M.L.C.

**REMERCIEMENTS** à mère Julienne du Rosaire, fondatrice dominicaine missionnaire adoratrice, pour faveur obtenue avec promesse de publier. A.E.L.

**REMERCIEMENTS** au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. P.L.N.

## Faveurs obtenues

740



MERCI mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie" durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai.

**ST-ESPRIT** qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait et qui, dans tous les instants de ma vie, es avec moi, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande; au bas, mettre les initiales de la personne exaucée. C.T.

MERCI mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie" durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai.

**FLORISTES**  
**750**  
1027, 3e Avenue Québec 523-1947  
Carrefour La Péraide Ste-Foy 653-6847  
LIVRAISON

## Monuments

765

**A 682-5846**  
**EXCELLENCE GRANITE INC.**  
(MANUFACTURIER)  
1265-A, de la Jonquières, QUÉBEC  
DU MANUFACTURIER  
**THERIAULT & FILS**  
710, 1ère Avenue, Québec  
524-1561  
Groupe Thériault Chabot



**REMERCIEMENTS** à la Vierge Marie pour faveur obtenue. C.B.

**REMERCIEMENTS** au Frère Sauvageau pour faveur obtenue avec promesse de publier. A.N.

Les p'tits matins décontractés de la fin de semaine...

Abonnez-vous: (418) 696-3344 (Québec) ou au 1-800-463-2362 (régions)

# Selon Soros, la crise mondiale est finie

■ WASHINGTON (AFP) — La crise financière mondiale est officiellement finie, a estimé, hier, le financier américain George Soros.

Les marchés émergents asiatiques et latino-américains connaissent une reprise très soutenue et il y a des signes évidents de redémarrage de l'activité économique dans le reste du monde, particulièrement en Asie, a-t-il dit dans un discours devant l'Université de Chicago.

Et même si les marchés financiers devaient connaître un nouvel effondrement, cela serait une nouvelle crise et non un épisode de celle qui vient de s'achever, a estimé le financier.

M. Soros souligne que les marchés des grands pays industrialisés, qui sont au coeur du système capitaliste mondial, n'ont jamais été vraiment affectés par la crise, à l'exception d'une brève chute des valeurs sur les marchés à l'automne de 1998.

Toutefois, a-t-il averti, en se faisant l'écho des responsables des principaux pays industrialisés, il ne faut pas oublier de poursuivre les réformes de l'architecture financière mondiale. La récente crise a, en effet, révélé de sérieuses faiblesses structurelles.

## RÉFORMES À POURSUIVRE

La plupart de ces réformes sont souhaitables, a-t-il souligné mais certaines sont néanmoins contre-productives. M. Soros a surtout insisté sur le fait que le Fonds monétaire international (FMI) ne puisse offrir un programme d'aide à un pays en difficulté sans garantir les investissements privés.

Cette garantie suppose de la part des prêteurs de faire des sacrifices a-t-il dit, ajoutant que le secteur privé le fait

de toute façon payer en facturant les coûts aux emprunteurs.

M. Soros propose au contraire que le FMI déclare, pour les pays respectant les critères requis, que ses programmes d'aide ne comprennent pas de restructuration de dette publique. Ainsi la confiance des détenteurs d'obligations émises par les États de ces pays est préservée ce qui permet à ces derniers d'emprunter à des taux d'intérêt plus bas.

Ceci constituerait une forte motivation pour les pays émergents à respecter les critères macroéconomiques imposés par le Fonds, a estimé M. Soros. En outre, le FMI pourrait intervenir de manière préventive.

## PRÉVENTION

Le FMI et les pays industrialisés font de plus en plus pression sur les investisseurs internationaux pour qu'ils

participent davantage aux efforts de prévention des crises financières en assumant les conséquences des risques qu'il prennent sur les emprunts obligataires des pays émergents.

Les emprunts émis par les États émergents devraient contenir des clauses permettant, en cas de crise, de rééchelonner ces dettes contractées sur les marchés internationaux des capitaux, estimait en avril le Comité intermédiaire, instance politique du FMI.

En clair, les responsables financiers du G7 et du FMI souhaitent que les détenteurs d'obligations émises par les États des économies émergentes notamment, acceptent, au moment d'investir, la possibilité d'un report des remboursements ou d'une réduction des paiements dans l'éventualité de crise de liquidités dans les pays émetteurs comme c'est déjà le cas pour les prêts bancaires.

## ENTREPRISES

■ **Mitel Corporation** a confirmé un bénéfice net de 40,5 millions \$ pour l'exercice de 1999, comparativement à 92 millions \$ l'an dernier. Son chiffre d'affaires pour l'exercice s'élève à 1,3 milliard \$, comparativement à 881,4 millions \$ au 27 mars 1998. Mitel, qui a son siège social près d'Ottawa, est une société mondiale qui conçoit, fabrique et commercialise des produits de semi-conducteurs spéciaux et des systèmes de communication en réseau.

■ **La Corporation financière Power** a annoncé, hier, le dépôt d'un avis d'intention relatif à une offre publique de rachat, qui lui permettra de racheter pour annulation jusqu'à 16 000 000 de ses actions ordinaires, soit un peu moins de 5% de ses actions ordinaires émises et en circulation au 20 mai 1999. Un total de 346 835 998 actions ordinaires sont présentement émises et en circulation. Les achats seront faits du 26 mai 1999 au 25 mai 2000 inclusivement. Le nombre total d'actions achetées durant toute période donnée de 30 jours n'excédera pas 2% des actions en circulation.

■ **La brasserie Unibroue inc** affiche un chiffre d'affaires de 4 160 042 \$ pour le premier trimestre prenant fin le 31 mars 1999, en hausse de 32,1% par rapport à ses résultats pour la même période l'an dernier. Le bénéfice net du trimestre a augmenté de 12,5%, passant de 180 170 \$ en 1998 à 202 626 \$ cette année. Le président de la brasserie Unibroue, André Dion, a souligné que même si les ventes à l'exportation ont représenté 27,3% du volume des ventes au premier trimestre, c'est au Québec que l'augmentation des livraisons a été la plus marquée, soit 56%. M. Dion attribue ce phénomène au succès de la U qui à elle seule représente 23% du volume total du trimestre. La brasserie Unibroue est établie à Chambly.

■ **Olivetti** a réussi, hier, son offre publique d'achat (OPA) hostile de 60,4 milliards d'euros sur l'opérateur Telecom Italia, numéro un des télécommunications en Italie. Les autorités boursières italiennes ont annoncé, hier soir à Milan, que Olivetti avait obtenu une part majoritaire de 51% dans Telecom Italia. Ce résultat va bien au-delà du seuil minimum de souscription de 35% que Olivetti estimait nécessaire pour prendre le contrôle de l'ancienne société nationale de téléphone. Au terme de cette OPA, l'offre hostile la plus importante jamais réalisée en Europe. Olivetti offrait un prix minimal de 11,5 euros par action pour la totalité du capital de Telecom Italia.

■ **CryoCath Technologies Inc.** a inauguré, hier, des laboratoires de recherche et des installations de production de systèmes de cathéters cardiovasculaires, à Kirkland, dans la partie ouest de l'île de Montréal. Les nouvelles installations abriteront également le siège social de la compagnie fondée en 1995. La société a bénéficié jusqu'ici d'un financement de 25 millions \$ provenant de sociétés de capital de risque du Québec dont Sofinov, Innovatech, Biocapital et la Fonds de solidarité de la FTQ ainsi que de firmes américaines, telles Johnson Development Capital. À l'heure actuelle, 50 personnes travaillent pour CryoCath Technologies, en recherche et développement. Au cours des trois prochaines années, la compagnie croit que son effectif doublera. « Ces nouvelles installations nous feront faire un immense pas en avant dans notre quête de devenir un intervenant majeur de l'industrie nord-américaine des appareils médicaux cardiovasculaires », a affirmé le président et chef de la direction, Steven G. Arless.

## AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

Également placés gratuitement sur Internet

www.appels.doffres.com



### AVIS D'APPEL D'OFFRES PUBLIC

**Propriétaire:** Centre Hospitalier Universitaire de Québec 11, Côte du Palais Québec (Québec) G1R 2J6

**Architectes:** Benoit Lessard, architecte 235, Place Jean-Juneau, bureau 205 St-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 2W1

**Ingénieurs en mécanique-électricité:** Groupe Sohler inc. 6499, boul. des Gradins Québec (Québec) G2J 1E6

**PROJET:** Réaménagement des locaux du Service de radiologie pour l'installation d'un tomographe axial Pavillon CHUL

La Corporation du Centre Hospitalier Universitaire de Québec (CHUQ), propriétaire, demande des soumissions pour la réalisation de travaux de réaménagement des locaux du Service de radiologie pour l'installation d'un tomographe axial au Pavillon CHUL. Les documents d'appel d'offres seront disponibles à compter de 8h30, le mercredi 26 mai 1999, au Service de gestion du matériel, au 775, rue Saint-Viateur, bureau 101, Charlesbourg (Québec) G2L 2Z3, en s'adressant à monsieur Guy Labbé, agent d'approvisionnement, et sur avis téléphonique au numéro 922-1008 poste 119, contre un chèque visé, non remboursable, de cinquante (50\$) dollars, toutes taxes incluses, émis à l'ordre du propriétaire ou en argent comptant.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission délivré par une institution financière et établi au montant de dix pour cent (10%) de la valeur de la soumission, valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de cinq pour cent (5%) de la valeur de la soumission fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les Gouvernements du Québec ou du Canada, dont la valeur nominale est au moins de cinq pour cent (5%) de la valeur de la soumission.

Les soumissions seront reçues sous pli scellé, le mardi 8 juin 1999, avant 15h, au bureau de l'agent d'approvisionnement, monsieur Guy Labbé, situé au 775, rue Saint-Viateur, bureau 325, Charlesbourg (Québec) G2L 2Z3 et seront ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur place d'affaires au Québec, en Ontario ou au Nouveau-Brunswick, et détenant la licence requise en vertu de la loi sur le bâtiment.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Les entrepreneurs sont priés de noter qu'une seule visite des lieux est prévue pour le jeudi 27 mai 1999, à 19 heures. Le lieu de rassemblement est le local J-60 de l'édifice «J» du Pavillon CHUL, 2705, boul. Laurier, Sainte-Foy (Québec) G1V 4G2. Le propriétaire ne s'engage à accepter la plus basse ou quelque autre de toutes les soumissions reçues.

**Gilles St-Laurent**  
Chef du service de la gestion du matériel  
CHUQ

## Jean-Germain Huot & associés inc.

District de: Québec  
No division: 10-Kamouraska  
No Cour: 250-11-000533-990  
No dossier: 43-102692

Dans l'affaire de la faillite de: **SERVICE DE SEMI-REMORQUE J.C. DRAPEAU INC.**, personne morale légalement constituée, ayant son siège social et sa principale place d'affaires au 177, du Carrefour, St-Antoine (Québec) G0L 2J0

### DEBITRICE DEMANDE DE SOUMISSIONS

Avis est, par les présentes, donné que des soumissions cachetées seront reçues par le syndic soussigné à son bureau, au 2, rue de la Cour, Rivière-du-Loup (Québec), le ou avant le 27 mai 1999 à 14h pour l'achat du lot suivant:

**LOT 1** Immeuble commercial situé au 177, rue du Carrefour, Saint-Antoine. Cet immeuble est connu et désigné comme étant la subdivision numéro vingt (20) du lot originaire numéro trente-sept (37-20) au cadastre officiel de la paroisse de Saint-Antoine.

Ce bâtiment servant de garage et d'atelier de réparation pour semi-remorque, a été construit en 1998 et a une dimension de 80 pi x 110 pi. Il possède 4 portes de garage (14 pi x 16 pi), un espace à bureaux de 1500 pieds carrés et deux toilettes. Le bâtiment est doté d'un système de chauffage radiatif à eau chaude (fournaise à l'huile) par les planchers. La structure est en métal et le revêtement extérieur en panneaux de tôle émaillée.

Le terrain servant de stationnement pour les clients et de remisage pour les semi-remorques, a une dimension de 115 pi x 390 pi.

**ÉVALUATION MUNICIPALE: 496 000\$**

Toutes les soumissions, accompagnées d'un chèque visé de 5% du montant de la soumission concernant le lot 1 devront être cachetées et, sur le recto de l'enveloppe, la mention suivante devra être inscrite: "SOUMISSION DE: SERVICE DE SEMI-REMORQUE J.C. DRAPEAU INC.", selon l'éventualité, et devront être livrées au bureau du syndic à l'adresse précitée avant la date et l'heure fixées pour l'ouverture des soumissions.

**INSPECTION DES ACTES**

Le lot 1 pourra être inspecté le mardi 25 mai 1999 de 9h30 à 12h30, au 177, du Carrefour, Saint-Antoine (Québec).

Pour informations, communiquer avec M. Richard Tweedell et/ou M. Kenneth Berrigan du bureau du syndic aux numéros de téléphone (418) 694-2212 et/ou (418) 867-8078.

Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions reçues le 27 mai 1999 à 14h au bureau du syndic soussigné, 2, rue de la Cour, Rivière-du-Loup.

Le syndic ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

**AUTRES CONDITIONS ET RÉSERVES SE RAPPORTANT À LA VENTE DES BIENS**

Le détail des conditions et réserves se rapportant à la vente des biens pourra être obtenu lors de la visite des actifs ou au bureau du syndic. Ces conditions et réserves font partie intégrante de l'appel d'offres et il est de la responsabilité de chaque soumissionnaire d'en obtenir une copie.

Daté de Québec, ce 19e jour de mai 1999.  
**JEAN-GERMAIN HUOT & ASSOCIÉS INC.,**  
SYNDIC aux biens de Service de Semi-Remorque  
J.C. Drapeau Inc.

## SIS Services inc.

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Dans l'affaire de **LOGICIELS EXECOR INC.**, une banque à charte, créancier garanti, par l'entremise de **SIS Services inc.**, requiert des offres afin de procéder à la vente au nom de **LOGICIELS EXECOR INC.**, des biens ci-après décrits, à savoir:

### Description du bien

« Un logiciel du nom de « Prospects », ainsi que la documentation afférente disponible »

Les biens pourront être examinés sur rendez-vous seulement.

Les offres d'achat doivent être accompagnées d'un dépôt d'au moins 15% du montant offert. Ledit dépôt étant transmis par chèque certifié à l'ordre de **SIS Services inc.**, pour Logiciels Execor inc.

Les biens sont vendus tels que vus, sans aucune garantie de la part du vendeur. Les soumissionnaires doivent se fonder sur leur seul examen et considérer que le vendeur ne donne aucune garantie quant à la description, l'état et la valeur des biens et renonce à toute garantie quant à la qualité des biens. Il devra également vérifier la validité des droits d'auteur et de la marque de commerce du logiciel auprès des autorités compétentes et le vendeur n'offre aucune garantie à cet égard.

Les soumissions doivent parvenir à **SIS Services inc.** avant le 1er juin 1999, à 11 h 00 date et heure auxquelles **SIS Services inc.** cessera de les recevoir. Les soumissions seront ouvertes sous seing privé.

Le vendeur n'est pas tenu d'accepter la plus élevée ni quelque soumission que ce soit.

Pour plus de renseignements, obtenir les conditions et réserves de vente, veuillez communiquer avec **SIS Services inc.** au numéro (450) 646-1888.

DATÉ À LONGUEUIL, le 19 mai 1999

**SIS Services inc.**  
107, rue Guilbault  
Longueuil (Québec) J4H 2T4  
Téléphone : (450) 646-1888  
Télécopieur : (450) 646-2212

## VILLE DE SILLERY APPEL D'OFFRES

LA VILLE DE SILLERY demande des soumissions pour l'acquisition et l'installation de logiciels.

Les soumissionnaires intéressés peuvent se procurer une copie du devis, à compter de 8 heures 30 le 25 mai 1999, à la réception de l'hôtel de ville de Sillery, au 1445, avenue Maguire, Sillery (418) 684-2100 moyennant le paiement d'un montant de 25\$ non remboursable. Ce montant sera versé en argent ou sous forme de chèque visé rédigé à l'ordre de la Ville de Sillery.

Les soumissions, sous enveloppe cachetée portant l'inscription «Soumission, Ville de Sillery - Acquisition et installation de logiciels», seront reçues à la réception de l'hôtel de ville, 1445, avenue Maguire, Sillery, avant 9 heures le 11 juin 1999, où elles seront ouvertes publiquement le même jour à 9 heures 15.

Pour être acceptée, toute soumission doit:

- être conforme au devis;
- être complétée et présentée sur le formulaire fourni à cette fin par la Ville;
- être accompagnée de toute garantie requise au devis et
- être accompagnée des autres documents requis au devis.

La Ville de Sillery ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et se réserve le droit de retrancher certaines parties au contrat. La Ville ne sera passible en outre d'aucune poursuite ou réclamation pour frais ou pertes subis par les soumissionnaires à la suite d'une telle décision.

Si des renseignements supplémentaires étaient nécessaires, veuillez vous adresser à madame Claudine Leloux au (418) 684-2105.

Une séance d'information sera organisée le jeudi 27 mai 1999 à 9 heures à l'hôtel de ville de Sillery au 1445, avenue Maguire à Sillery.

**Hélène Dumas-Legendre, avocate Greffière**  
Sillery, ce 19 mai 1999

## AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

Également placés gratuitement sur Internet

www.appels.doffres.com

## AVIS PUBLIC

Mécanisme de rendement incitatif R-3425-99

La Régie de l'énergie annonce la tenue d'une consultation publique aux fins de déterminer les mesures ou les mécanismes incitatifs pour favoriser l'amélioration de la performance du distributeur et la satisfaction des besoins des consommateurs, conformément à sa décision D-99-100. Les résultats de cette consultation s'appliqueront à la mise en place de mesures ou mécanismes incitatifs à Société en commandite Gaz Métropolitain (SCGM).

La Régie propose une démarche basée sur un processus d'entente négociée (P.E.N.) comportant quatre phases. La première phase consiste à initier le P.E.N. À cette étape, la Régie reconnaîtra le statut des intéressés. La deuxième phase visera à recueillir les commentaires des intervenants sur la démarche et les sujets proposés par la Régie. Lors de la troisième phase, les intervenants seront appelés à discuter des thèmes identifiés par la Régie dans le cadre d'un groupe de travail. La dernière phase consistera, si nécessaire, en une audience publique.

Les intéressés doivent soumettre à la Régie leurs demandes d'intervention ainsi que leurs demandes de frais préalables au plus tard le 8 juin 1999 à 16 h 30. Ces demandes doivent rencontrer les critères énoncés dans la décision D-99-100 et être transmises à SCGM à l'intérieur des mêmes délais.

Les décisions de la Régie de l'énergie peuvent être consultées sur son site Web (<http://www.regie-energie.qc.ca>).



### RÉGIE DE L'ÉNERGIE

Secrétaire de la Régie de l'énergie

Régie de l'énergie  
800, place Victoria, bureau 255  
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Téléphone : (514) 873-2452  
Sans frais : 1 888 873-2452  
Télécopieur: (514) 873- 2070

# L'ÉVÉNEMENT « LAISSEZ-VOUS CONDUIRE JUSQU'À L'ÉTÉ »

# CHRYSLER

C'est l'occasion plus que jamais de rouler à bord d'une nouvelle Chrysler. Pour une période de temps limitée, vous obtiendrez des rabais épatants sur cette gamme de modèles. Hâtez-vous, cet événement spécial d'été se termine le 30 juin 1999. Voyez votre concessionnaire Chrysler dès aujourd'hui.



CHRYSLER 300M 1999

399\$  
par mois

Location, terme de 36 mois.  
Comptant initial de 5 100 \$.  
Taxe sur le climatiseur,  
transport et préparation inclus.

- Moteur V6 en aluminium à haut rendement de 3,5 litres, 24 soupapes, soit le plus puissant de sa catégorie
- Transmission automatique • Climatiseur
- Lève-glaces, rétroviseurs et téléverrouillage électriques • Système antipatinage • Radio-cassette AM/FM stéréo Infinity avec lecteur de CD et 9 haut-parleurs • Sièges avant à commande électrique



CHRYSLER CONCORDE LX 1999

339\$  
par mois

Location, terme de 36 mois.  
Comptant initial de 3 210 \$.  
Taxe sur le climatiseur,  
transport et préparation inclus.

- Moteur V6 en aluminium de 2,7 litres, DACT, 24 soupapes, 200 ch
- Transmission automatique • Climatiseur
- Lève-glaces, rétroviseurs et téléverrouillage électriques
- Siège du conducteur à commande électrique

319\$  
par mois

Location, terme de 36 mois.  
Comptant initial de 2 999 \$.  
Taxe sur le climatiseur,  
transport et préparation inclus.

- Moteur V6 en aluminium de 2,7 litres, DACT, 24 soupapes, 200 ch • Transmission automatique • Climatiseur • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage électriques



CHRYSLER INTREPID 1999

283\$  
par mois

Location, terme de 36 mois.  
Comptant initial de 2 350 \$.  
Taxe sur le climatiseur,  
transport et préparation inclus.

- Moteur de 2,4 litres, DACT, 16 soupapes
- Transmission automatique • Climatiseur
- Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage électriques



CHRYSLER CIRRUS LX 1999

219\$  
par mois

Location, terme de 48 mois.  
Comptant initial de 2 200 \$.  
Taxe sur le climatiseur,  
transport et préparation inclus.  
Aucun dépôt de sécurité.

- Moteur de 2 litres, 16 soupapes, 132 ch
- Transmission automatique • Climatiseur
- Radio-cassette AM/FM stéréo avec 6 haut-parleurs
- Suspension indépendante aux quatre roues
- Protection 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur



CHRYSLER NEON 2000 LE

Mensualité	Comptant
219\$**	2 200\$
239\$**	1 320\$
269\$**	0\$
<b>17 986\$</b>	
<b>4,8 %<sup>†</sup></b>	
d'intérêt jusqu'à 60 mois	

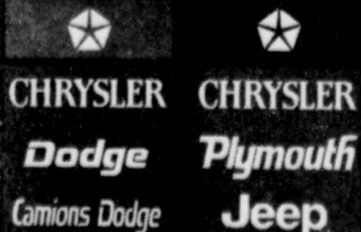
Photo à titre indicatif seulement

CHRYSLER



le génie exprimé avec passion

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler.



Association publicitaire des concessionnaires Chrysler inc.